



Diaranson, 13 di April 2022

# AWEMainta



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)



583-1400



**Pg.2**

## ARUMIL a celebra 25 aña di existencia y alabes a restructura organisacion



**Cambio di Prijs di Combustibel entrante awe 13 di april 2022**

**Pg.6**



**Temporada di Driekiel a cuminza**

**Pg.14**

get a quote

make a payment

sign up



**Quick and easy!**



live safe | live easy

[f](#) [v](#) [o](#) [in](#)  
[myguardiangroup.com](https://myguardiangroup.com)



# ARUMIL a celebra 25 año di existencia y alabes a restructura organizacion



**Recientemente**, durante un ceremonia nostalgico di recuerdonan bunita, ARUMIL a celebra nan 25 año di existencia, den presencia di Minsiter di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon. Riba e mesun fecha aki esta, 7 April 1997, e prome grupo di ARUMIL a drenta servicio militar pa pais Aruba. Precisamente 25 año despues, ARUMIL ta ricibi formalmente nan propio emblema di schouder, creando asina nan propio identidad dentro di e "Defensie Caribisch Gebied". Esaki ta muestra di e trayectoria exitoso di ARUMIL, pa cual a ricibi e honor special aki. Ademá di a celebra e bunita logro aki, ARUMIL a anuncia e restructuración oficial di nan organización, cual ta duna nan e identidad propio y brinda mas oportunidad na e hobennan di ARUMIL.

Segun Sr. Tjon, ora un hoben ta tuma e decision pa dentra ARUMIL, e ta scoge pa un trabou cu ta brinda seguridad y estabilidad pero tambe e balor di loke ta disciplina, confianza y union. Esaki a keda demostra durante e pandemia, caminda ARUMIL conhuntamente cu Guarda nos Costa y Cuerpo Policial a traha unanimamente pa patruxa y potreha nos fronteranan. Tambe a demostra di duna e sosten necesario na e organización di formación social. E tremendo cooperación entre e diferente departamentonan aki ta muestra cu union ta haci forza, y sigur ta algo cu mester percursa pa continua awo y den futuro.

Actualmente, e trayectoria profesional di un hoben den ARUMIL ta uno cortico, pues ta trata di un carrera di cuater año, cual por wordo prolonga te na un edad di 30 año si e hoben despliega un bon trabou. Unabes cu e hoben termina e tra-

yectoria aki, e tin algun opción cu e por scoge di dje, manera sigui den un otro organización militar dentro di Reino, of e por wordo traspasa pa un departamento gubernamental. Den caso cu esaki no ta un posibilidad, por scoge pa drenta sector priva tambe. Segun e mandatario, e "rechtspositie" di e hobennan di ARUMIL sigur ta conta cu e atención di gobierno di Aruba, pa asina por sondea y crea mas oportunidad pa e hobennan aki unabes nan termina nan trayectoria dentro di ARUMIL.

Por ultimo, Minister Tjon a duna palabra di gradicimento na e comandante y e organización di "Defensie Caribisch Gebied", cual danki na e visión y esfuerzo di nan como organización, a apoya e modernización di ARUMIL, pero mas importante aun, semper a percursa pa inclusión di ARUMIL dentro di "Defensie Caribisch Gebied". Ademá di esaki, a gradici tambe e hecho cu a permiti pa damas por drenta e trayectoria militar pa medio di Formación Social, cual ta otro prueba mas, di nan visión di inclusión y modernización.

*Gobierno no tin placa pa paga su debenan*

# Minister di Economia ta victima di maniobra politico di colega Ministernan

**Na** Spaño tin un dicho ta bisa cu nan a bende bo “un gato encerado” loke ta nifica cu nan a tuma e hende haci kens, loke ta muestra di e pasa cu Minister di Economia, Geoffrey Wever.

Motibo di e sospecho aki t’e hecho cu e Ministerio di Economia durante di periodo di gobernacion di gabinete Wever Croes I, esaki tabata pertenece na Minister Xiomara Maduro, caminda a combina e Ministerio aki cu e Ministerio di Financien.

Geoffrey Wever a muestra hopi entusiasmo cu e ministerio aki, pero mes-cos cu tabata den caso di su colega di partido Ursell Arends, e opinion general den comunidad tabata cu formador y lider di MEP, Evelyn Wever Croes, cu nan a wordo pasa un ‘fastball.’

Loke Minister Geoffrey Wever a bin ta notando pa algun luna caba, t’e hecho cu p’e haci algo pa economia di e pais, ta depende di kico Minister Maduro ta permiti pa pasa segun presupuesto 2022 entrega y eyden practicamente no tabatin espacio pa haci net nada.

Den ultimo simannan Minister Wever ta confrontando e efecto negativo di aumento di prijs di gasolin y diesel, cu ayera nochi a alcanza un nivel serio y critico cu aumento di 30 cen pa loke ta gasolin y 45.7 cen pa loke ta diesel, pues un aumento cu ta ser mira como algo historico, sigur ora cu su Gobierno no a logra di hedge na un prijs constante y mientras cu ta papia di e hecho cu e aumento ta relaciona cu guerra na

Europa, esaki mas tin tin di haber cu e falta di un acuerdo nobo di hedging.

Ayera tardi durante di conferencia di prensa di Minister Wever, realmente mester a tene duele di e mandatario ya cu ni su persona como Minister ni tampoco su Gobierno, por yuda pueblo cu e tipo di problemanan aki.

Duele pa motibo cu tur loke Minister Wever a herede for di su colega di fi-

nansa, ta un Ministerio cu por lo pronto no tin dilanti ni pa-tras, sin perspectiva y si speranza cu cos lo drecha y awor t’e pober Geoffrey, t’esun cu ta cargando cu e criticanan negativo aki.

Geoffrey Wever en realidad a wordo bendi un 6 pa 9 manera e dicho ta bisa, ya cu su plan grandi pa pusha economia di e pais, no tin speranza por lo pronto ya cu su persona logra esaki, e ta depende di loke Minister di Finansa ta haci y dicidi.

Awor pa Gobierno pusha e rehabilitacion di economia di Aruba, esaki ta rekeri cu Gobierno mester tin placa pa inverti y gabinete Wever Croes no tin fondo n’e momentonan aki ni pa paga su debenan na sector priva.

Cantidad di negoshi, pa colmo comerciantenan cu ta liga na partido MEP y otro partidonan cu tabata den coalicion den e ultimo administracion tambe, ya cu no tin placa pa paga e debenan aki, loke a bin ta perhudicando e empresanan aki tambe.

Tin comerciante cu tin lunanan largo purbando pa haya nan pago for di Gobierno, caminda entre otro e mandatarionan ta contesta cu “mi a duna ordo pa bo cuenta wordo paga” pero loke despues ta bin resulta den un promesa falso ya cu nada a wordo tranpasa for di Departamento di Finanza p’e comerciante.

E cantidad di empresa cu Gobierno debe ta yegando cifranan abnormal loke ta pone cu e comerciantenan aki ta wordo perhudica den nan propio desaroyo pa falta di fondonan cu ainda nan no a ricibi for di Gobierno.

E debe na sector priva ta sigui crece ya cu tin comerciantenan cu ainda ta kere cu Gobierno tin placa pa paga y ta sigui presta servicio, pero en realidad esaki no t’e caso y ta impresionante ora cu scucha e nivel di debe forma pa gabinete Wever Croes I y II, na sector comercial, sector priva.

Tin negoshinan di computer, companianan di seguridad y cantidad di otro tipo di servicio cu ta wordo brinda na Gobierno, pero ta solamente algun hopi cerca di algun mandatario, ta ricibi na pago, mientras cu e otronan tin cu spera den loke ta muestra un periodo infinito, creando asina mas problema pa recuperacion economico.

Minister Geoffrey Wever ayera tardi no tabatin solucion pa pueblo, enfocando cu loke a pasando ta pa motibo di efectonan riba tereno internacional, pero en realidad for di 2017 ora cu no tabatin crisis, e situacion di crisis aki a cuminsa lanta cabe pa mal maneho di su Gobierno.



# Gabinete Wever Croes cu aumento historico di gasolin y diesel

*Impacto lo ta devastador pa pueblo*

**Ayera** tardi Minister di Economia, Geoffrey Wever, a confirma na pueblo di Aruba cu ayera pa mey anochi, lo drenta na vigor un aumento historico pa loke ta prijs di gasolin y diesel como tambe kerosin.

Sin mucho hustificacion al caso p'e aumento aki, Minister Wever a sigui e ehempel di su Prome Minister Evelyn Wever Croes, na pone tur cos den man di un otro, caminda Wever ta papia cu e aumento ta dor di desaroyonan rond mundo y Premier a pone tur cos den scochi di CFT.

Sinembargo loke Minister Wever no a trata mes den e conferencia di prensa di ayera merdia, t'e motibo of motivacion di su Gobierno pa no sera un contract di hedging loke a pone cu awor e aumento di prijs ta mara na tur aumento di combustibel riba mercado mundial.

Den pasado tanto Prome Minister como Minister di Finansa a cuestiona formalmente e decision di gabinete Mike Eman pa mara e prijs na un acuerdo di hedging cu realmente ta estabilisa e prijs y ta wanta e impacto di cualkier aumento drastico riba un tempo cortico, pero awor pueblo di Aruba ta pagando e prijs di otro mal maneho, ya cu gabinete Wever Croes a lubida di firma otro contract di hedging.

Minister Wever apesar di a papia hopi, realmente no a bisa mucho ya cu ningun caminda e tabatin un palabra di speransa of un solucion pa henter pueblo, caminda ta bisto cu esnan di menos entrada, lo bira victima di e aumento di prijs di gasolin y diesel.

No ta wega, pero Minister Geoffrey Wever lo bay den historia como e Minister di a percura bou di su mandato di anuncia e aumento di mas grandi den historia di e pais, hasta den tempo cu prijs di petroleo a subi te supera \$100 pa bari.

Gasolin a conoce mey anochi un aumento di 30 cen pa galon, for di 261.0 cen pa galon, esaki ta nifica un aumento barbaro cu ta pone e prijs den becin-



dario di 3 florin pa galon y mientras cu ta papia cuanto esaki lo costa pa yena un tanki di un auto, en realidad un chofer cu tabata pone 25 florin di gasolin, awor lo ripara cu su 24 florin lo yega tanki di e auto loke antes tabata 15 florin.

Ya caba chofernan di autobusnan a muestra cu esaki lo ta un problema serio, comercio a muestra di e crisis cu e aumento aki lo por crea, caminda e aumento aki lo por wordo inclui den delivery cu e compania tin cu haci na su clientenan.

Sinembargo esunnan mas perhudica a esunnan cu nunca lo por yena nan tanki di auto pero ta sobrebibi cada dia cu 10 florin of 25 florin pa gasolin pero cu e aumento aki, nan lo haya menos loke ta pone cu nan lo tin menos placa pa compra coy come pa cas.

Tin un tempestad horibel a cuminsa lanta cabe for di ayera mey anochi, cu e aumento aki, caminda ainda algun mayor ta durmiendo malo cu e intencion di SKOA pa aumenta schoolgeld, aumento di varios producto di cas, entre otro aumento riba prijs di galiña cu tabata e cumindanan mas barata cu tabatin pero cu awor ya a conoce un aumento dramatico.

Ya caba pueblo a wordo confronta cu aumento di prijs di pan y tin otro aumentonan na caminda cu lo perhudica pueblo ainda mucho mas.

E aumento di gasolin aki lo tin su consecuenciaan pa tanto Serlimar como Arubus of tur otro compania cu ta duna servicio di transporte y di entrega den sector di construccion tambe lo tin aumento pa entrega di material na sitio di trabou.

Tempo duro a bati na porta pa pueblo y tin un tempestad di medida ta cerca di yega den tur caso aki na Aruba y gobierno actual no tin solucion pa esakinan.



# AHATA: Na Maart ocupacion di hotel a recupera 83% compara cu 2019

**Aruba** Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y ta raporta cu grado di ocupacion na Maart 2022 tabata 74%.

**Maart 2022:**  
Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 74%; un r recuperacion di 83% compara cu ocupacion di 2019.  
ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata \$353.31, cual ta 4% mas cu na 2019.  
RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata \$261.68, cual ta un recuperacion di 87% compara cu RevPAR di 2019.

**Proyeccion:**

	Occupancy Forecast	Recovery compared to 2019
April	79%	96%
May	79%	98%
June	78%	94%
2022	74%	87%



Ta proyecta un recuperacion fuerte pa luna di April y Mei. Expectativa pa ful aña 2022 su ocupacion ta 74%, cual ta representa un recuperacion di 87% compara cu ocupacion di 2019.

**Timeshare:**  
Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 90% na Maart y proyeccion pa April ta 87%.

## Graduacion di Elianne Angela na Universidad di Utrecht



**Familia** Angela-Werleman na Utrecht a ricibi e grato noticia cu nan yiu Elianne Angela a gradua pa Master of Sience den Biomedical Siences na Universidad di Utrecht. Masha pabien na Elianne cu e logro aki.



# Cambio di Prijs di Combustibel entrante awe 13 di april 2022



**Minister** di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 13 di april 2022:

Gasoline unleaded-premium:  
291,0 cen p/ltr. (+ 30,0 cen)

Diesel LS:  
274,5 cen p/ltr. (+ 45,7 cen)

Kerosin:  
253,8 cen p/ltr. (+ 43,9 cen)

E prijsnan aki riba menciona ta inclui BBO/BAZV/BAVP



**PANADERIA DEL PUEBLO**  
*Baked with Love*

**Fresco Tur Dia**

**HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM**

YAMA NOS: 5821915

Guyabastraat #4  
Dakota



Eman y Wyatt-Ras (AVP):

# Presupuesto alternativa ta pone recurso financiero pa introduccion kinder-gehandicaptenuitkering

**Durante** tratamiento di e presupuesto 2022 di Pais Aruba, miembronan di fraccion di AVP a aloca den nan presupuesto alternativa sumanan necesario pa introduccion di un kinder-gehandicaptenuitkering. Esaki a worde haci dor di repriotisa sumanan for di e presupuesto mes.

Miembronan di fraccion di AVP den Parlamento di Aruba Eman y Wyatt-Ras a presenta un proyecto di ley aña pasa caba na luna di september pa yuda famianan cu tin yiunan menor di 16 aña cu tin un of otro handicap.

E ley cu tin actualmente ta solamente sostiene hobennan y adulto riba 16 aña. Fraccion di AVP pa medio di su lider Eman y miembro Wyatt-Ras a ripara cu aki tin un buraco den e ley y a bin cu un amienda pa duna sosten na famianan cu tin un of mas yiu cu tin necesidad special.

E proposicion di iniciativa di e miembronan di AVP Eman y Wyatt-Ras a introduci un articulo nobo 8-a cu ta duna derecho di asistencia social na un famia cu tin yiunan incapacita.

Den nan proposicion di september 2021 Eman y Wyatt-Ras a anuncia cu si nan proposicion di ley no worde adopta dor di Gabinete Wever-Croes, cu e fraccion di AVP mes lo bin cu un amienda pa pone fondo pa introduci e ley di invalidez ya menciona aki. Riba pagina 14 di e presupuesto alternativa fraccion di AVP a bin cu e proposicion aki y tambe for di unda ta saca e placa pa financia dicho proposicion.

E beneficien pa muchanan cu necesidadnan special lo haya un maximo di Afl.950,00 pa luna cu ta igual cu e suma



cu mayornan di 16 aña ta haya actualmente. Cu e placa aki por cubri e gastonan necesario di muchanan incapacita. E gasto pa introduci e amienda aki ta basa riba aproximadamente 400 mucha, loke ta haci cu e gastonan anual ta 4.5 miyon florin. Den e presupuesto alternativa a propone mitar di e suma aki pa cubri e resto di anja 2022, esta 2 miyon florin pa cubri e gastonan calcula.

E suma di placa aki ta bin di e post 'Goederen en Diensten' di e ministerio di Husticia y Social cu ta den e Presupuesto 2022 di pais Aruba, cu segun Raad van Advies ta mas halto cu di añanan anterior. E suma aki ta yega pa por yuda e muchanan incapacita cu tin mester di esaki. E espacio financiero pa introduccion di e bijsland pa majornan cu muchanan handicap asina ta wordo crea dor di reduccion di e post 'Goederen en Diensten' manera a wordo elabora den e proposicion di Eman y Wyatt-Ras. Lamentablemente e coalicion MEP y RAIZ a vota contra e proposicion aki, pero fraccion di AVP lo keda lucha pa e ley aki pa nos famianan cu muchanan cu handicap.

## Stop Searching for Content!

Find and access content based on *what it is*, not where it is saved



**M-Files**®

Intelligent Information Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows
- Seamless Integration with Microsoft Office and more

**VCC**  
International NV

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Presupuesto Alternativa 2022

# Mike de Meza, miembro di Parlamento di fraccion AVP

**Durante** tratamiento di presupuesto 2022 di gabinete Evelyn Wever-Croes (EWC), fraccion di AVP a mira un urgencia y necesidad pa entrega un presupuesto alternativa. For di 2018 y 2019, promer cu e pandemia di Covid-19 a haci su entrada na Aruba, banco central di Aruba (CBA) a signiala efectonan negative dor di algun medida imponi pa gabinete EWC. Tambe por a constata na 2018 un rechazo den confianza y un pesimismo pa falta di perspectiva den tur ramo di nos economia.

E Perdida consecuentemente den forsa di compra premira pa cada famia tabata uno considerable y sigur negativo pa economia di Aruba. Esaki tambe lo bai afecta hopi famia den nan necesidad basico pa por cumpli cu nan debernan mensual y por cuida nan famia dignamente, tabata e pronostico na 2018 y 2019.

Awe nan anja 2022, despues cu e pandemia a baha significativamente, nos fraccion di AVP lo kier a mira un presupuesto cu un maneho di gobierno cu lo por ofrece un perspectiva positivo y constructivo riba e diferente ramona manera economia, situacion social di famianan, salud y labor.

Lastimamente nos mester a tuma nota cu gobierno no a ofrece ningun perspectiva pero mas bien a presenta un presupuesto cu mas medida cu lo solamente aumenta e costo di bida di tur famia na Aruba.

E presupuesto cu gobierno a present na parlamento pa tratamiento tabata uno hopi pesimo y cu lo causa solamente miseria pa pueblo na fin di dia! Pa nos fraccion di AVP e conclusion tabata cu "mester por otro"! Pueblo tin e derecho riba un existencia digno, caminda tur hende ta inclui y participa. Basa riba esaki nos fraccion di AVP e crea un presupuesto alternativa 2022, cu ta inclui (1) e revocacion di e "loonkorting" den e sector (semi) publico di 12.6%; (2) eliminacion di e "eigenbijdragen" di AZV; (3) eliminacion di e aumento di 300% di e "schoolgeld" sino lo nifica cu hopi famia no lo por paga pa nan yiunan por bai skol y (4) un introduccion di un "bijstand" pa famia cu tin mucha(nan) handicap cu mester atencion special.

Tur esaki fraccion di AVP pone riba pampel bon argumenta financieramente y poni den contexto di un alternativa riba e presupuesto cu gobierno a entrega na parlamento pa anja 2022.

Lastimamente cu e fraccionan MEP y RAIZ a vota contra di e presupuesto alternativa aki! Tambe locual ta un gran lastima ta e hecho cu e fraccionan di MEP y RAIZ no a duna muestra di capacidad pa realiza cu e focus di gobierno mester ta riba e recuperacion di nos situacion socio-economico y mehoracion di e poder di compra di cada famia na Aruba pa asina nos por reforsa y sostene nos economia.

Cu solamente medida e gabinete EWC lo perhudica nos pueblo, lo empeora e situacion social di hopi famia na Aruba y



tambe estrangula nos economia. "Household consumption is readily recognized as one of the key drivers for economic development. More than half of Aruba's gross domestic production (GDP) depends on the financial position and wellbeing of the households". (CBA)

E famia na Aruba no lo por sigiu biba dignamente y responsablemente cu un costo di bida asina halto cu cada luna ta sigiu aumenta. Con porta cu un gobierno cu no a bai un referendum, por entrega nos autonomia? Anto riba dje ta sigiu castiga su pueblo cu tur sorto di medida, pero pa un grupito serca di e mandatarionan y un innercircle di famia si tin bondad y enricisimento!



**INVEST  
SECURE**



*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)





# FTA y Divi Village Golf a firma CAO cu aumento



**Carol** Jansen di Divi Village Golf & Beach resort a expresa di ta masha contento cu lealtad di empleadonan durante e temporada piek di pandemia di Covid-19.

"Nos empleadonan ta masha importante pa nos. Tur empleado a keda aki den e momentonan difícil y a musta di ta leal n'e compania. P'esey tabata hopi importante pa nos yega na un decisión rápido p'e CAO nobo aki," el a bisa, prome cu a firma e CAO cu sindicato FTA.

El a keda hopi contento con e proceso a encamina pasobra nan tabata debe empleadonan esaki. A logra trece un mejoracion p'e miembronan di e sindicato cu ta aumento di salario, danan di vakantie y naturalmente e plan di spaar. E cantidad di empleadonan cu ta cay bo di e CAO aki, cu ta di Divi Village Golf, ta 80 empleado. Pa FTA a firma su Presidente Hose Figaroa, kende tabatin palabranan similar p'e team di Divi. E Holding aki ta consisti di diferente propiedad, unda cu tin representación na diferente di e entidadnan aki. E tabatin palabra di gratitud n'e teamnan negociador y ta contento cu awor cu e situacion ta un tiki miho, por cuminsa papia di adelanto.

"Ta spera cu nos por traha hunto pa hopi aña mas na bienestar di nos miembronan, e compania y Aruba en general.

E team negociador di FTA a wordo lidera pa ex Presidente Rudy Geerman. El a splica cu e negociación a bay basta fácil. Danki n'e cantidad di aña cu tin. A pone hopi atencion n'e aumento durante 3 aña. Nan ta haya 8.5% di aumento reparti riba tres aña. Esaki ta demostra cu gerencia tin confianza den futuro di Aruba.

Apesar cu e situacion no ta 100% ta bay cu un CAO di 3 aña y aumento di 8.5%. Si mira den exterior ta extende CAO mientras cu na Aruba ta papia di aumento. A bay dilanti pa loke ta danan di vakantie, debi na cambio di ley. Esnan cu ta miembro di sindicato ta forma parti di e plan di spaar. E compania ta spaar cierto suma pa luna p'e empleadonan aki. A logra aumenta e suma aki, cu ta wordo poni disponible sola-

mente den caso di emergencia. E ta un bon incentiva pa mantene e empleado contento. Tin vacation saving tambe cu tabata 6% y awor a bira 7% (mita di banda di e trahador y mita di banda doño di trabou). Den e votacion tur hende a bay di acuerdo cu e votacion p'e CAO nobo. Awor falta solamente un CAO di un di e propiedadnan di Divi.



## ULTIMO DIA DI PAGO

E cobranza di coriente di februari 2022 lo vence:

**Diamars 19 di april 2022**

N.V. ELMAR ta recorda tur cliente pa tene nan cuenta di coriente na ordo.

Pa mas informacion jama 523-7100 of email [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)





# Politica partidista kier mina nos cuida medico pa beneficia un parlamentario

**Parlamentario** Arthur Vallejo durante un conferencia di prensa a dedica atencion riba e un posibel fusion entre Dr. Horacio E. Oduber Hospital y ImSan.

Su ponencia tabata cla y raspa esta no por permiti un fusion entre e dos institutonan, pero mester explora un mihor cooperacion den beneficio di e patient. Esta bunita palabranan y ken por ta contra tal declaracion? Ningun hende tog, pasobra e Parlamentario parece di ta defende e interes general di e habitantenan di Aruba y en particular di San Nicolas tog?

Segun Booshi Wever di UPP su persona tabata responsabel pa a laga construi ImSan cu e proposito pa dedica atencion primordialmente na PREVENCIÓN y tratamiento di e tantísimo complicacion pa motibo di malesanan cardio-vascular a consecuencia di sobrepeso.

Historia a muestra cu capricho politico y interes partidista a evita p'e meta di ImSan haya continuacion durante e Gobierno Eman 1 y 2. Parece cu e mesun capricho politico y interes partidista/personal atrobe a lanta cabes, pero e biaha aki no di parti di e partido berde, pero di e partido geel mes.

Parlamentario Arthur Vallejo por funciona como Kaakchirurg na Aruba? E especialisacion ta exige un estudio medico y di dentista pa despues por cuminsa cu e especialisacion, pues un estudio di por lo menos 15 pa 16 año.

Na di dos lugar e rekisito pa mantene e acreditacion ta exige cu cada 5 año mester cumpli cu 16 ora pa siman di ta ehecuta e función. Tambe cu mester tin 200 ora di recapacitacion pa medio di conferencianan internacional. Ta obvio cu Vallejo na Aruba en todo caso no a cumpli cu e exigencianan menciona despues di a termina su especialisacion di Kaakchirurg na 2011.

Ta hopi peculiar cu e Director Medico di ImSan cu a specialisa na Hulanda a permiti p'e operacion a tuma lugar na ImSan apesar cu Vallejo no ta cumpli cu e acreditacion Hulandes y pio ainda sin un back-up si encaso un complicacion lo a rekeri un tratamiento na Hospital.



Lo ta bon pa puntra e Director di ImSan cu ken su interes e ta cumpli enbes di punta dede riba e Director di Hospital, Booshi Wever kier sa. Of tin otro interesnan cu no t'esun di e pueblo.

E caso di Vallejo ta otro prueba cu interes personal parece di t'e mayor motibo pa drenta politica y cu conflicto di interes no ta conta p'e Parlamentarionan di Gobierno, pasobra den Parlamento Vallejo a logra di consolida su esfuerzo pa bypass AZV y Hospital y logra traha como Kaakchirurg.

Otro aspecto cu e caso Vallejo mester atencion t'e decadencia di e ideologia social-democrata cu su mesun partido ta profesa. E ideologia social-democrata ta rekeri un cuida medico acesibel y di calidad pa TUR hende. Esey tabata e motibo p'e introduci AZV.

Un ideal di e fundador di MEP, sr. Betico Croes (dfm). Vallejo awor ta cuestiona e pensamiento noble aki y ta implica cu e cuida medico actual ta demasiado centralisa y ta mina y kibra e libertad y capacidad di autodeterminacion di e hende, patient y pueblo. Vallejo parece a perde e nocion di e realidad financiero na Aruba y kende ta na mando oficialmente.

No ta su Gobierno a ignora nos autodeterminacion cu entrega di nos autonomia y mester cumpli cu e exigencianan Hulandes pa entre otro reduci e gasto di cuida medico cu 60 mion florin? Vallejo tambe ta muestra di no sa mucho di e retonan di economianan chikito manera di Aruba ora e ta elabora riba negoshinan chikito.

Aki Vallejo parece di kier habri caminda pa clinicanan priva haya permiso pa bin traha aki.

Kico esaki nifica p'e gasto medico cu ya caba ta den cora? Pero ta obvio cu di e forma aki lo kier cumpli cu cierto amigonan cu kier drenta cueste lo que cueste den nos cuida medico sin cu ta cumpli cu tur rekisito.

Nos a adverti pa no permiti politica partidista mete den cuida medico. Cuida medico mester keda acesibel pa TUR hende, pero cuida medico di calidad ta caro y p'esey mester hasi tur esfuerzo pa laga e cuida keda pagabel.

Pa cumpli cu e meta aki mester evita tur tipo di interes partidista/personal den e maneho di cuida medico y di nobo fortalece e pensamiento real social-democrata esta cu e cuida mester ta acesibel pa TUR hende, Booshi Wever a conclui.



Minister Dangui Oduber

# ImSan a haci entrega di cuenta anual 2021 den e tempo stipula



**Dialuna** mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu director di ImSan dr. Rajnherc y e president di e Hunta di Supervision di ImSan sr. Igmar Reyes encuanto e entrega di e cuenta anual di ImSan aña 2021. Un biaha mas ImSan ta haci entrega di nan cuenta anual dentro di e tempo stipula. Aña 2021 no tabata un aña facil pa ImSan, fuera cu tabata tin pandemia cu a afecta e entradanan ImSan. ImSan a converti di dunador di cuido ambulatorio pa un hospital caminda e suma cu nan ta ricibi di lump sum a keda reduci pa 5% pa aña cu sigur ta afecta e financia di ImSan.

## Acreditacion di JCI

E proyecto di acreditacion ta canando segun e standard y guia di "Baptist Health International" cu e meta pa wordo acredita internacionalmente. "Baptist Health International" ta un di e grupo di hospital mas grandi na USA y via "Joint Commission International Accreditation" (JCI) ImSan lo wordo acredita internacionalmente. Aruba lo bira e di 3 pais den Caribe cu tin un instituto cu ta acredita pa JCI, ta premira cu e acreditacion a lo finalisa pa fin di e aña aki of mas tarda na cuminsamento di aña 2023. E acreditacion aki ta haci posibel tambe pa Aruba bay den e direccion di turismo medico, ya cu e seguronan medico internacional ta traha cu institutonan cu ta acredita pa JCI asina Minister Oduber a duna di conoce. Ya caba Im-

San ta ricibiendo pashent for di Boneiro, Saba y Sint Eustatius, durante e temporada di e pandemia esaki a frena, pero actualmente a cuminsa ricibi pashent atrobe.

## Clinica di Radiologia

E clinica di Radiologia ya caba ta den funcion pa 2 aña, den e temporada aki a atende mas di 400 pashent cu a bin na remarke pa haya tratamento di radiotherapia, esaki ta mas o menos 20 pashent pa luna. Pashentnan cu ta sufri di cancer ta wordo trata cu bestraling aki mes na Aruba den cercania di nan famia y cu e mihor aparato riba mercado. Di e manera aki aki nos ta mehora e calidad di nos cuido medico y reduci gastonan di AZV. E clinica aki ta traha di cerca cu "Baptist Health International" caminda cu un ekipo di 15 especialista riba diferente tipo di cancer ta pasa riba cada un di e casonan y hunto cu e specialistanan di ImSan ta dicidi e mihor tratamento pa e asegurado.

## Eye Center

Den e proyecto di ImSan di 60 miyon florin a construi tambe un sala di operacion specialmente pa oftalmologia (operacion di wowo). Danki na esaki awor na Aruba mes por haci operacionnan di retina, den pasado e pashent mester a bula bay Colombia pa wordo opera. Aruba tabata manda 80 pashent pa aña Colombia pa haci e operacion aki y esaki tabata costa AZV 2 miyon florin pa aña.

Den aña 2021 ImSan a haci alrededor di 160 operacion di retina na Aruba. Pa cu operacion di retina ImSan ta ricibiendo 15 pashent tur weekend for di Caribe hulandes. E centro aki sigur ta aporta na locual ta nos turismo medico. Actualmente tin un especialista di retina so na Aruba pero ImSan ta den e proceso cu AZV pa busca uno mas. Minister Dangui Oduber ta hopi contento y orguyoso di e trabounan cu ImSan a bin ta haciendo pa cu Aruba su cuido medico. Danki na e trabou di cada un cu ta labora na ImSan, Minister Oduber ta hopi optimista cu ImSan ta bay logra haya su acreditacion cu sigur Aruba lo bay prospera di dje.



# Cuerpo Policial ta organisa cinco kijklag entrante 11 di april 2022 pa vehiculo na diferente localidad di Polis

**Atencion** Pueblo di Aruba, Cuerpo Policial di Aruba ta ofrece doñonan di vehiculonan staciona na wardanan di polis Shaba/Noord, Santa Cruz, San Nicolaas y Balashi un segundo oportunidad pa pasa na un di e localidadnan menciona y recupera nan vehiculo. Cuerpo Policial di Aruba ta invita doñonan di sea un auto of brommer cu ta staciona na un di e localidadnan pa pasa na e warda di polis Shaba/Noord, Santa Cruz, San Nicolaas y Balashi riba dialuna 11 te cu diabierna 15 di april 2022 entre 9or di mainta pa 2or di merdia. Na yegada di warda na Shaba/Noord, Santa Cruz of San Nicolaas por pidi pa Chef van Dienst y na Balashi pa un Funcionario di Bureau Beheer Vervoersmiddelen.

Por favor, ta pidi tur persona pa trece documentonan cu por demostra y comproba cu e ta doño di e vehiculo. Sin documentonan relevante no lo por comproba y debolbe e vehiculo. Ademas, zorg pa tur documentonan di seguro y belasting ta na ordo.

Cuerpo Policial di Aruba kier informa tur persona cu presenta pa recupera nan vehiculo cu lo mester paga tur gastu prome cu ricibi nan vehiculo. E suma di e gastonan aki ta conforme cu Retributie- en legesbesluit Korps Politie Aruba 2002 (AB 2003 no. 4):

## Artikel 1

A.1. Transport dor di KPA di un vehiculo, manera ta referi den Artikel 29, eerste lid, di Landverordening wegverkeer (AB 1997 no. 18)..... Afl. 75,-

A.2. Transport dor di compania priva di un vehiculo, manera ta referi den Artikel 29, eerste lid, di Landsverordening wegverkeer (AB 1997 no.18)..... Afl. 175,-

B. Stacionamento -- pa cada vehiculo pa dia, manera ta referi den Artikel 30, eerste lid, di Landsverordening wegverkeer (AB 1997 no. 18)..... Afl. 25,-

Despues di e periodo di kijklagen aki e diferente vehiculonan lo wordo destrui.



## PARTICIPACION

The Media Group N.V.  
cas editora di AWEMainta

kier participa cu fin di siman benidero cuminsando cu Bierna Santo, Diasabra Santo, Diadomingo di Resurreccion y Dialuna di Pasco Grandi  
**NO** tin edicion di AWEMainta.

Ultimo dia di publicacion di AWEMainta ta diahuebs awor, dia 14 di april 2022 y e proximo edicion lo ta diamars 19 di april 2022.

Por favor esnan cu kier pone propaganda of un of otro relato, pa tene cuenta cu e dianan liber menciona.

Gerencia y personal di AWEMainta ta desea cada uno Feliz Dianan di Pasco di Resurreccion.



Prome Minister Evelyn Wever - Croes

## Cu presupuesto aproba, Gobierno ta cla pa continua cu realisacion di proyectonan na bienestar di Aruba



**Siman** pasa Parlamento a aproba e presupuesto di pais Aruba. e tratamento di e presupuesto a dura mas o menos 5 dia di trabou y tabatin un total di 42 mocion entrega, 2 amienda y e ley pa aproba. Durante Conferencia di Prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a repasa e puntonan aki.

Premier Wever - Croes a duna di conoce cu mayoria di e mocionnan presenta den Parlamento a wordo aproba y ta duna e deseo di Parlamento y areanan cu kier pa Gobierno pone mas enfasis riba dje. Unabes cu Gobierno haya e mocionnan di Parlamento cu a wordo aproba, ta percura pa hunto cu e diferente departamentonan determina cua por wordo ehecuta y cua no por dibiha pa motibonan financiero. Entre e 42 mocionnan, tabatin 4 mocion di desconfiansa, tres contra Minister Glenbert Croes y uno contra Prome Minister Wever - Croes. Tur e cuatro mocionnan aki a wordo vota contra.

### Amiendanan presenta den Parlamento

Pa locual ta e amiendanan cu a entrega, Prome Minister a splica cu e prome amienda a wordo entrega door di partido AVP y tabata un presupuesto alternativo. A pesar cu a ricibi esaki basta laat (casi prome cu votacion), riba peticion di un Parlamentario a pidi schorsing y a busca consehonan riba dje. Lamentablemente e presupuesto alternativo aki no tabatin cifra cual no por. E di dos amienda entrega tabata di fraccion di Accion 21, den cual a propone pa elimina cierto gastonan cu tin den e aparato gubernamental.

A propone entre otro pa elimina gastonan di gasolin cu Gobierno ta paga. Esaki lo encera cu un polis mester paga e gasolin for di su propio cartera y mescos ta conta pa entre otro, esnan cu ta maneha truck di DOW. Den e amienda e Parlamentario a propone tambe pa elimina 'stage vergoeding' na studentenan y elimina tur gasto cu Gobierno tin acerca di pago di internet, telefon y fax. Consecuentemente cada ambtenaar cu mester haci yamada for di su desk, lo mester hacie di su propio gasto. Prome Minister a splica cu esaki no ta e

direccion cu kier bay, y ademas pa motibo cu den e amienda aki tampoco tabatin cifra di cuanto lo spaar si introduci e cambionan aki, e amienda tampoco por a wordo aproba.

### Situacion financiero y Presupuesto 2022 di Pais Aruba

Presupuesto pa aña 2022 a wordo aproba bastante laat, pero ta haciendo e maximo esfuerzo pa presupuesto 2023 wordo entrega na Parlamento september, manera cu ley ta prescribi, Prome Minister a expresa. Presupuesto 2022 a cera cu un deficit financiero di 228 milyon florin cu ta un suma considerabel. Mester bisa cu anteriormente a haya indicacion di Standard & Poor y Fitch, cu financieramente Aruba ta garando forsa bek. Cu e deficit riba 200 milyon esaki no ta parse cu ta e caso, pero compara cu aña pasa y den comparacion cu e proyeccion pa proximo añanan, e institutonan a indica cu e miras (outlook) ta stabiel.

Finalmente Prome Minister a bisa cu awor cu e presupuesto a pasa, por haci e inversionnan cu a planifica, manera entre otro na e planta di purificacion di awa di riool na Bubali (RWZI). Ta gradici Parlamento pa a sostene e presupuesto y duna e cuadro financiero den cual por sigui goberna Pais Aruba y asina logra cosnan grandi pa Aruba. "Ta spera cu otro aña por yega mas cerca di e meta pa Aruba tin un presupuesto balansa", Prome Minister a termina bisando.



# Temporada di Driekiel a cuminza



**Algun** siman pasa e prome neishi di Driekiel (Leatherback Sea Turtle) a wordo poni na Arashi.

Y tambe na Eagle Beach-Low Rise Hotel Area tin varios neishi caba. Cu e dlanan liber nos dilanti (y campamento) probablemente hopi hende lo bishita e beachnan. Pesei Turtugaruba kier duna algun informacion tocante e turtuga di lama. E Driekiel (manera mayoria di turtuga marino) ta den peliger di extincion na mundo henter y mester di nos atencion. Riba e potret nos ta wak un Driekiel mama na Arashi, den dia. Pero normalmente turtuga ta subi den scuridad di anochi pa traha su neishi.

Turtugaruba ta pidi ayudo di tur hende pa lo siguiente: Ora ta observa un turtuga subiendo tera of ta riba beach poniendo webo.

- Na prome luga tuma contacto cu Turtugaruba
- (Turtle Hotline + 297 5929393)
- No aserca e animal, tene distancia. (por lo menos 10m)
- Mayoria parti e turtuga subi tera den e scuridad di anochi.
- Paga tur e luznan den vecindario. "Sea turtles dig the dark".
- No saca potret cu flash ni tampoco usa flashlight ni cell pone (e screen mes ta duna hopi luz)
- Luznan artificial por stroba e turtuga di traha neishi. Tin posibilidad cu e turtuga ta drenta lama bek y laga cai e webonan den e awa. Anto full e neishi ta bai perdi.
- Limita movecion y sonido pa no molestia e animal.
- No purba yuda e turtuga bai bek lama pero percursa cu no tin hende entre e animal y lama. Si su wowo no ta wordo molestia pa luz artificial e turtuga lo regresa lama bek sin problema.
- Full e proceso por tuma dos ora.

Ta hopi great si bo ta wak un turtuga, pero percursa cu e turtuga no ta wak abo!

Pa mas informacion por tuma contacto cu Turtugaruba:

TURTLE-HOTLINE: +297 5929393 E-mail : [turtugaruba@hotmail.com](mailto:turtugaruba@hotmail.com)

of sigui nos riba Facebook: [www.facebook.com/Turtugaruba](https://www.facebook.com/Turtugaruba)  
Di antemano un danki masha grandi pa bo ayudo



# Beach Clean up Aruba One Happy Island Lions Club – Proyecto Medio Ambiente

**Diasabra** ultimo algun di e miembronan di Aruba One Happy Island Lions Club ya trempan mainta a sali pa recolecta sushi riba beach. E biaha aki a haci e beach conoci como Bachelors beach/ plastic beach na Sero Colorado limpi unda a trata na laga esaki liber di plastic.

Lions Clubs mundialmente ta organiza eventonan cu tin di haber cu e siguien-te topiconan: Diabetes, Vision, Can-cer di mucha, hamber y tambe Medio ambiente. Localmente ademas di haci beach limpi tambe nos ta organisa por ehempel proyectonan di planta mata.

Pa esnan cu kier contribui pa nos club pa por sigui organisa e diferente pro-yectonan aki por haci esaki door di haci donacion riba cuenta bancario na Aru-ba Bank 6005880190 riba nomber di Aruba One Happy Island Lions Club.



## Delta Aruba Leo Club a huramenta 6 miembro nobo

**Recientemente** Delta Aruba Leo Club, den presencia di miembronan existente y tambe miembronan di nan club patrosinador, Aruba One Happy Island Lions Club, a huramento 6 hoben como miembro nobo.

E 6 hobenan aki ta:

- Jainayro George
- Isabella Diaz
- Zugeska Arendsz
- Elena Otañez
- Mary-Jane Ras
- Nordin Tromp

Acto di huramentacion a wordo haci door di Leo President Ronan van Putten y Past District Governor Fl. Lion Doris Lacle-Eugenio cu asistencia di Presidente di Aruba One Happy Island Lions Club, Lion Eugene Dubero y Leo Advisor, Lion Carla Martinus.

Leo Club ta un programa oficial di Lions Club International unda hobenan ta haya e oportunidad di haya experiencia door di organisa servicionan comunitario pa esnan di mas necesidad den nos comunidad, asina creando lidernan pa



futuro. Sigui e facebook page Leo Club Delta Aruba pa tur informacion di actividadnan di servicio cu ta wordo organisa frecuentemente.

Directiva & miembrecia di Delta Aruba Leo Club & Aruba One Happy Island Lions Club kier a desea tur 6 hoben un cordial Bon Bini y kier desea nan hopi exito den nan futuro Leoistico.



Parlamentario Alvin Molina (MEP):

# Duna hende loke nan merece



**Esnan** responsabel mester duna cuenta di nan actonan. Recientemente hunta di directiva di Departamento di Recurso Humano (DRH) a bishita Parlamento di Aruba pa duna presentacion di nan maneho y vision. Segun Palamentario Molina, loke e ta di acuerdo cune den e presentacion, ta cu esnan responsabel mester duna cuenta di nan actonan.

Esaki ta e 'trinity' di maneho; 'responsibility, authority, accountability'. Un no mag existi sin e otro. Por ehempel un hefe di departamento tin un responsabilidad pa su departamento duna servicio na pueblo.

Pa por logra esaki e hefe di departamento mester tin autoridad pa por maneha su departamento y na final e mester duna cuenta di su decisionnan y su maneho. N'e momento aki, den varios departamento, nos ta fayando riba tur tres e puntonan aki.

E presentacion di e vision, ta basa riba loke Hulanda ta exigí den e 'Landspakket'.

Loke a resalta ta cu e contenido di e presentacion tabata nada mas cu un teoria basico di 'personeelsmanagement'. Si esaki ta wordo presenta como e manera cu nos ta bay traha di awo pa dilanti, esaki ta significa cu tur e añanan tras

di lomba DRH no tabata implementa e teoria basico aki.

No ta nada straño cu 'personeelszorg' den departamentonan di Gobierno na Aruba ta na werki asina.

Ta logico cu hefenan di departamentonan no sa con pa maneha nan personal, ambtenaarnan mester warda años pa un 'bevordering', sinta años na cas den incertidumbre pa cu nan caso disciplinario, 'opleiding' ta tranca, ta cana rond cu yen di problemanan profesional, social, financiero, familiar y di salud, sin ricibi un ayudo. Tur esaki ta resulta den un reduccion di e calidad di servicio cu ta wordo duna na pueblo di Aruba.

Finalizando Parlamentario Alvin Molina ta subraya cu un cos cu sigur e ta di acuerdo cune ta cu tur hefe di departamento mester duna cuenta di nan actonan, esey ta conta pa DRH tambe, sigur un bon luga pa cuminsa.



## E 16 edicion di Wente Vineyards 2022 & Papiamento Restaurant torneo di Golf a recauda fondo pa Jump 18



**E** torneo di Golf di mas popular riba e isla, organisa pa Arion Wine Company conhuntamente cu Wente Vineyards & Papiamento Restaurant a tuma luga na Tierra Del Sol Golf Course e fin di siman cu a pasa.

Un dia net prome cu e torneo, Eric Wente, di cuater generacion creado di biña y Chairman Emeritus di e hunta di Wente Vineyards a yama patronisadornan bon bini na e hardin tropical di Papiamento Restaurant cu algun glas di su mesun biñanan excelente, gradiciendo nan personalmente pa nan participacion den e torneo di golf pa recauda fondo cu a tuma luga e siguiente dia.

Fondonan recauda na e torneo a bay na un iniciativa hopi necesario, CHILDHOOD OBESITY PREVENTION PROGRAM, un programa multidisciplinario den maneho di obesidad den muchanan, afilia na HOH, Horacio Oduber Hospital.

JUMP18 ta consisti di un grupo di hoben Arubano cu ta profesionalnan medico, cu bao guia di un pediatra a desaroya un iniciativa pa empodera muchanan y nan mayornan pa mehora nan salud y bienestar. JUMP18 su meta ta pa yuda mayornan y muchanan biba un bida mas saludabel por medio di educacion y retando nan percepcionnan limita. Por medio di e proceso aki, e acceso ta wordo crea pa mayornan y nan muchanan bolbe descubri nan balor berdadero hunto cu un conocimiento mas profundo den loke ta nutricion y salud.

Samantha Schwengle a ilumina Papiamento Restaurant cu su presencia y gradici tur patronisador pa nan participacion. E evento a haya catering fenomenalmente brinda pa Papiamento Restaurant kende su doño, chef y propietario Eduardo Ellis a join Govert van der Hout, Arion Wine Company, den meet & greet cu bishitantenan.

Papiamento Restaurant su cuminda tabata hopi bon combina cu algun di Wente Vineyards su miho seleccionnan durante e recepcion di cocktail y durante torneo di Golf cu a sigui e diasabra atardi despues. Govert van der Hout a splica cu Arion Wine Company tin 16 aña ta organisa e torneo aki, practicamente desde cu a funda e compania. Desde e tempo aki tambe e ta representando Wente Vineyards, cargando cu tur e coleccion completo, incluyendo esun di mas nobo Murrieta's Well, awor haciendo Sauvignon Blanc y un delicioso biña cora, biñanan for di bodeganan cu ta data te na siglo 19.

Hunto cu Eric Wente, Govert van der Hout y Eduardo Ellis den yamando bon bini na invitadonan, golf pro James Kiley, kende a splica e reglanan di e torneo cual a tuma luga e siguiente dia.





# Hoben Productor local ta wordo reconoci pa su aporte na Sector Primario



**Reconoce** un persona pa su esfuerço ta motiv'e mas pa sigui hasi cosnan positivo pa comunidad y su Pais. Esaki ta den tur aspecto. Awe esaki ta locual netamente a sosode. Un hoben productor Darrel Koolman for a algun aña ta ocupa su mes cultivando varios producto.

Semper a bin ta hasi esaki den prome instante como hobby y despues a tume mas na serio y converti esaki den su negoshi. Esaki ela hereda e pasion y gana for di su kerido tata cu semper a gusta planta. Awendia Darrel Koolman tin Koolman Family Farm. Despues di a inverti y expande e terenonan cu e tin cu mas variedad di producto a cuminsa filtra kico ta mas efeciente y gusta cu e por ofrece na su clientela.

Asina Darrel Koolman ta continuando cu su cultivonan cu na e momentonan aki e ta ofrece Lechuga, Arugula, Carrot, Tomati, Comcomber, Spinashi, Mint, Boonchi Largo, Mango, Sorsaka y Kale. Tur esaki for di su cultivo. Ta depende tin biaha e cosecha cu e por tin na e momento ey.

Na momento cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a aserca Koolman Family Farm pa medio di Darrel Koolman y pa duna cooperacion di kico tur ta wordo produci y kico por ta e opstaculonan cu e por a experiencia. Kico su clientela ta exige como demanda y con e por yuda cu informacion pa Santa Rosa por mehora y/of crea posibilidadnan nobo pa duna mas na nos productornan local. Darrel Koolman semper a copera cu esaki sin duda alguno.

Mensualmente Darrel Koolman ta hasi esaki pa asina nos por tin un idea kico ainda falta y duna Gorbienro di Aruba un bista di nos Sector Primario con por wordo mehora. Esaki den tur aspecto di manera e.o mas insentivo, impuesto, producto, servicio y si por crea mas beneficio pa nos productornan local, pero e mas principal ta keda ta kico por ta e posibilidadnan nobo riba tereno di Sector Primario pa Pais Aruba. Awe mainta den un caravana chikito acompaña pa sr. Ur-

sell Arends minister encarga cu Sector Primario hunto cu director sra. Nathalie Maduro a yega di sorpresa na cas di Darrel Koolman pa asina hasi entrega di e reconocimiento.

Tabata net cu Darrel Koolman tabata ocupa den cunucu hasiendo algun trabou. Minister Arends a haya un splicacion breve di tur locual ta wordo hasi y cultiva pa Koolman Family Farm.

Despues di esaki a hasi entrega di su plakaat di reconocimiento como "Hoben Productor di Aña 2021 y tambe pa su aporta y dedicacion na Sector Primario. Tambe a entreg'e su certificado di reconocimiento como "Amigo di Santa Rosa" for di man di minister sr. Ursell Arends.



Tabata un rato masha ameno y hopi contento di parti famia Koolman cu e gesto bunita aki. Masha pabien Darrel Koolman y sigui cu e mesun dedicacion engrandeciendo y fortificando Sector Primario di Aruba.



# Minister Maduro a bishita FCCA pa cera conoci cu e staf y personal y haya sa mas di e trabounan pa comunidad por yega na un cas



**Den** e gobernacion di Gabinete Wever-Croes II, Minister di Finansa y Cultura a keda encarga pa ta tene contacto cu FCCA, cu ta e instancia cu ta ricibi subsidio di Gobierno pa asina por brinda casnan social na comunidad. Recientemente Minister Maduro a reuni cu e staf di FCCA pa a haya un bista riba e trabounan di FCCA y pa por haya un splicacion riba e maneho cu ta wordo hiba, e retonan cu tin pa por yega na mas cas social na Aruba y tambe e vision di FCCA pa yuda comunidad yega na nan mesun cas.

## Hopi peticion pa cas social

FCCA ta haya un suma di Gobierno pa asina por yuda subsidia e huur di cas pa esnan mas vulnerabel den comunidad. Na e momentonan aki tin un cantidad grandi di riba 3 mil peticion pendiente pa por haya yudansa pa por huur un cas. E lista largo ta debi cu ta birando mas dificil pa FCCA cumpli cu e demanda creciente pa cas social.

## Fondo mas barata ta keda un reto grandi

Un di retonan grandi cu FCCA tin, ta pa por yega na fondo- nan mas barata pa asina por brinda hipoteca na un interes mas abou na esnan cu kier yega na nan propio cas. Pa yega na fondo, FCCA ta presta placa via banconan local. Cu tempo interes riba fianza na banconan comercial a keda baha y a yega na un nivel cu FCCA dificilmente por competi. Pesey hunto cu Gobierno kier sondea e posibilidad pa por busca fondo mas barata riba mercado internacional of denter di Reino Hulandes.

## Tereno no ta facil pa haya

Un otro reto ta e disponibilidad di tereno pa FCCA por traha proyecto di cas. E hecho cu FCCA mester cubri e gastonan

di infraestructura na momento di desaro- roya e proyectonan y tambe e requisito di e minimo di uso di tereno, ta pone cu ta keda un reto pa FCCA por brinda casnan mas pagabel pa comunidad. Pa e motibo aki un bon cooperacion entre FCCA, DOW y DIP ta necesario.

## Vision di FCCA

FCCA kier logra den cooperacion estre- cho cu Gobierno pa traha barionan cu ta mas sostenibel, cu casnan moderno, na unda tin casnan social memey di ba- rionan existente, cu ta conta cu parti- cipacion di e habitante y tambe di ins- tancianan cu ta brinda yudansa na un manera structural na comunidad. FCCA kier focus tambe riba e hobennan pro- fesional cu kier yega na nan propio cas.

Minister Maduro ta gradici pa e trabou Na final di e bishita, Minister Maduro a haya un recorrido den FCCA na Sabana Blanco pa asina pasa saluda y desea e staf y personal di FCCA forsa y exito cu nan trabounan na bienestar di comuni- dad.

Minister Maduro ta spera di por conta cu un bon cooperacion cu FCCA pa asi- na por yuda soluciona e retonan y yega na mas casnan pagabel pa e comuni- dad di Aruba.



Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

# Pueblo mester distingui entre manipulacion y echo ora ta trata AVP



**Parlamentario** Hendrik Tevreden ta elabora riba e presupuesto di Aruba cu a keda aproba. Na opinion di Tevreden un reunion cu a tuma un rumbo negativo y tin di evalua cu si ta esaki nos kier cu e organo aki. Un total di 43 mocion a keda presenta pero un di nan a wordo baha di mesa. For di esakinan un total di 28 a keda aproba. Los di e mocionnan tambe a ser presenta dos amienda - di presupuesto alternativa, uno di AVP y uno di Accion, MAS y AVP. Ningun di dos no a wordo aproba, y den un otro relato mi lo splica dikon nan no a wordo aproba.

Mi kier cuminsa cu un di e 28 mocionnan cu a wordo presenta. Esun di Serlimar cual dictum ta bisa "Ta urgi gobierno di Aruba pa instrui Serlimar pa dentro di un cuadro financiero responsabel optimalisa posibilidadnan y forman di pago pa clientenan, clientenan cu pagonan atrasa, y busca posibilidadnan pa eleva cumplimento cu servicionan na clientenan". Un mocion riba su mes simpel, presenta pa RAIZ, cu tin e bienestar di e cliente pero tambe Serlimar como intencion. Hopi persona a ricibi e cobranza di Serlimar na cas unda cu algun di nan tabata robes, y algun di nan a keda drecha pa e compania. Esaki a trece un poco intrankilidad, vooral

serca e clientenan di edad avansa, como cu nan no por a haya contacto mes liher cu nan tawata kier cu e compania. Y a aserca pa pidi atencion ariba esaki. Serlimar na su turno a corehi esakinan pa asina comproba cu nan ta serio cu nan servicio na su clientenan. Sinembargo Parlamento a haya cu ta na su lugar pa e puntonan aki haya atencion y tambe e compania en general.

E deseo di fraccion di MEP y tur fraccion cu a vota pro e mocion aki, ya netamente pa Serlimar reforma nan sistema, nan maneho y nan administracion financiero, pero tambe na nan servicionan. Unabes cu Serlimar continua na eleva su servicionan nan lo sigui lidera pa loke ta trata recohemento di sushi na pais Aruba. Sinembargo ta importante pa notifica cu fraccion AVP den su totalidad a vota contra pa e mocion di aki di Serlimar. Apesar di tur loke nan fingi cu nan kier mira adelanto y ta brinda conseho pa cu Serlimar, nan accionnan a muestra full diferente. Parlamentario Hendrik Tevreden ta lamenta e mentalidad cu fraccion di AVP ta bin ta mustrando, unda cu nan ta bai den prensa splica cu nan como fraccion di AVP tin alternativa cu nan ta traha na favor di pais Aruba. Pero ora di para tras di un mocion simpel manera esaki cu lo mester tawata un empuhe pa Serlimar por fortifica nan mes aun mas, nan ta vota contra. Indicando cu nan ta contra di e mehoracion di optimalisacion di Serlimar.

Ta di lamenta cu fraccion di AVP ta keda manipula ora nan ta den prensa, pero den Parlamento ta vota contra y ta purba di stroba e crecimiento y direccion nobo cu un compania manera Serlimar tin di bai. Ta importante pa pueblo ta mas conciente y pendiente cu na momento cu ta scucha e miembronan di Partido AVP ta trece mensahenan padilanti, pa mira e medaya tur banda. Nan manipulacion ta grandi y nan accionnan ta contrario di loke nan ta presenta na pueblo.



# Departamento di Aduana ta cera riba Diabierna Santo y di dos dia di Pasco Grandi

**Departamento** di Aduana ta anuncia cu su oficianan ta cera riba Diabierna Santo, 15 di april y e di dos dia di Pasco Grandi, esta dialuna 18 di april, 2022. Tur servicio pa clientenan y publico en general lo reanuda riba diamars 19 di april desde 7.30'or di mainta.

Departamento di Aduana ta haci un suplica na tur su clientenan pa pidi servicio na tempo pa preveni tardansa. Nos ta spera di por a informa debidamente y ta desea comunidad di Aruba un feliz siman santo y dia di Pasco Grandi.



## Minister Maduro ta aprecia cu Parlamento a dedica debido atencion na Cultura durante tratamiento di Presupuesto 2022



**Un** apelacion pa comunidad pa sostene y biba nos cultura. Durante tratamiento di Presupuesto 2022, Cultura tambe a haya su debido atencion di Parlamento. Diferente Parlamentario a haci pregunta y Minister Maduro a brinda contesta. Tabata tin pregunta riba e trabounan cu ta wordo haci pa por lanta un industria creativo na Aruba, e cambionan cu por spera na Departamento di Cultura, aporte fo'i Fondo di TPEF pa cultura, e resultado di e Vierlandenoverleg entre Ministernan di Cultura di Reino Hulandes teni recientemente na Hulanda, educacion cultural na scol, weganan di

antes den bario, competencia di Dande na scolnan, atencion pa nos cultura cerca esnan cu no tin hopi tempo biba na Aruba y renobacion di Cas di Cultura.

Riba cada pregunta Minister Maduro a brinda splicacion amplio y ta aprecia cu Parlamentarionan a dedica tempo pa formula hopi pregunta cu ta resalta e importancia di e trabounan riba e tereno di Cultura pa nos Pais. Na final di su disertacion, e Minister Maduro a haci un apelacion na Pueblo y specialmente na e Parlamentarionan pa biba nos cultura door di bishita y sostene e actividadnan cultural na nos Pais. Nos artistanan merece tur sosten cu por wordo duna, door di bishita nan show of cumpra nan obra di arte. Cultura ta importante, pesey nos tur hunto ban dedica mas na conserva, apoya y biba nos cultura.



# Ban Busca Webo na Playa Pabao

**Directiva** di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual lo ta "Ban Busca Webo na Playa Pabao". E Actividad aki ta tuma lugar diadomingo 17 di april, mainta di 9'or pa 11'or na nos Centro. Riba e dia aki tin buscamiento di webo pa muchanan di 4 aña te cu 8 aña.

Mayornan por inscribi nan yiu(nan) di dialuna pa diahuebs mainta di 9'or pa 12'or y despues di merdia di 3'or pa 6'or. Diasabra mainta di 10'or pa 11'or un miembro di directiva lo ta na Centro pa tuma inscripcion. Pa e actividad aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta cobra un contribucion di 5 florin. Muchanan lo ricibi un "hotdog" y "juice" y naturalmente nan tin e oportunidad pa gana un premio. Pa motibonan organisatorio directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta hasi un apelacion riba mayornan pa inscribi nan yiu(nan) na tempo y no warda te na ultimo momento. Ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta 16 di april.



## Awe diaranson 13 di april 2021, Santo Rosario na e monumento di "Inmaculada Curason di Maria na Sta. Cruz



**Tur** deboton di Inmaculada Curason di Maria y tur hende cu a ricibi nan scapulario ultimo y tur di otro parokia ta invita pa diaranson 13 di april 2022 na e Monumento di "Inmaculado Curason di Maria", bin bisti cu bo scapulario. Ta recorda cu tur congreganista cu a invoca na Mama Maria, cu nos ta resa e Santo Rosario. Nos ta reunie pa 6 or pm or riba parkeerplaats p'ariba di misa di Santa Cruz. Despues ta

sigi cu Santa Eucaristia den Catedral na Oranjestad pa 7 or pm cu ta e misa di CRISMA. Tur pastoor di Aruba ta asisti na e Misa di Crisma cu ta un biaha pa aña riba diaranson den Semana Santa. Manuel da Vargem 595 7331/ Pastoor Jairo Maduro 585- 8110



Abogado General su konklushon:

## Rechaso pa apelashon kaso di George Jamalodin den Kasashon

**WILLEMSTAD** - Ayera a bira konosi e konklushon di Abogado General kende mester a pasa den e petishon di e akusado George Jamalodin kende ta sinta un kastigu di 30 aña. Ta trata dje kastigu ku el a risibí den korte di apelashon di 4 mart 2021 relashoná ku morto di Helmien Wiels na 2013. Loke a pisa den e kaso aki ta ku Jamalodin a provoká e asesinato riba Wiels.

George Jamalodin a bai kasashon ku su kaso. E prosedura di Korte di kasashon ta kompletamente otro ku esun di korte den promé instansia i tambe korte di apelashon.

Korte di Kasashon no ta duna sentensia pero si t'asina ku Abogado General ta pasa den e kehonan hasí dor di abogado donan i e ta saka un konklushon, ku e ta manda pa Korte di Kasashon

Anto e Abogado General su konklusshon ta ku e no ta mira ningun motibu pa destruí e sentensia di Korte di Apelashon. Ta pesei e ta rechasá e apelashon di Korte di Kasashon.

Mester menshoná ku no nesesariamente Korte di Apelashon ta sigi e konseho di Abogado General. Pues e ora ey Korte di Apelashon si tòg ta trata e kaso pero lo no duna sentensia pero si lo bai wak si e proseduranan por a yega na e kondena di Jamalodin pa bai segun leinan.

## Karnaval di Zomer bèk na Hulanda

**WILLEMSTAD/ROTTERDAM** – Despues di algun aña warda debi na restrukturashon, for di 2022 Coolsingel ta atrobe e kurason di Rotterdam Unlimited Zomercarnaval, e di 35 edishon di e Parada di Zomercarnaval. Djamars 26 di juli e evenementu di sinku dia ta kuminsa na WORM i ta kaba diasabra 30 di juli 11or di anochi riba Coolsingel. E programa ta ensera un kantidat di aktividat na sitionan paden i pafo parti i

tambe online.

E kulminashon ta tuma luga djabierne 29 i djasabra 30 di juli ku e parada di Zomercarnaval. A traha tres aña riba Coolsingel, pa realisa e promenade ku e ta aktualmente.

Pa e motibu ei durante dje rekonstrukshon Rotterdam Unlimited Zomercarnaval, mester a adapta su aktividatnan algun aña. Awor esei ta tras di lomba i Coolsingel renoba e aña aki lo forma e décor pa partinan di programa revisá i nobo, manera entre otro e Warming Up, mini Lighting Parade, e defilé di e Parada di Zomercarnaal, dos podium live i tres Sistema di zonido.

Djaluna último na Hulanda:

## Homber yu di Kòrsou sospecha di asesinato riba Charmaine Story (30)

**D E N H A A G (C)** Djaluna último, pa ser eksakto 4 di aprel, polisnan a enkontrá e kurpa sin bida di Charmaine Yerma Story. Charmaine di 30 aña di edat a keda enkontrá na Broerstraat na Appingedam na Hulanda. Di akuerdo ku testigunan ku konstantemente tabatin polis na e adrès pa motibu di violencia. Segun e testigunan outor di e krimen horendo aki ta un hòmer Yu di Kòrsou ku kende Charmaine tabatin un relashon kuné. Riba e dia aki, den oranan trempan di anochi banda di mitar di 8, polisnan a risibí un keho di un situashon dudoso na e apartamentu na Broerstraat na unda e viktimta tabata biba. Un tim di aresto a bira aktivo pa motibu ku aparentemente lo tabatin un persona mas ku arma enbolbí den e asunto. Pero esaki no a resultá di ta bèrdad. Loke sí polis a bin topa kuné den e residencia tabata e kurpa sin bida di Charmaine riba suela. Inmediatamente polis a detené e sospechoso, Charmaine su amigu, un hòmer di 23 aña prosedente di Kòrsou. E sospecho ta bibando ya pa basta aña na Haarlem. E viktimta Charmaine tambe a biba un temporada na Kòrsou na unda el a konosé e sospechoso. Segun un testigu ku tabata na e sitio ku tabata e plan di e pareha pa dentro di algun tempu bai biba bèk Kòrsou. Sin embargo debí na e tenshonnan ku konstantemente tabata tin den e relashon, e plan aki nunca a keda kristalisá. E website: Boeven-nieuws.pro ta menshona tambe ku a yega

na konosementu di polis ta e echo ku Charmaine pa basta aña a lucha kontra di su adikshon, un problema ku pa basta tempu e tabata risibí yudansa p'e. Asta ta asina ku Charmaine mester a keda hospitalisá na un okashon pa motibu di overdosis di droga. Segun e website Boevennieuws.pro, e sospechoso Yu di Kòrsou tabata bende droga for di su kas i for di e kas kaminda Charmaine tabata biba. Konstantemente specialmente den oranan di anochi tabatin personanan na porta pa kompra di droga. Algun siman pasá Charmaine a pone un paro na e relashon ku e sospechoso pa motibu di droga pero tambe pa motibu di violencia konstante entre nan dos. Pero djis despues Charmaine a bolbe bai purba drecha e relashon ku e sospechoso ku a bolbe bai biba serka e viktimta. Charmaine segun bisiñanan tabatin duele di e sospechoso ku a rog'é pa drecha e relashon bèk, pero e desishon aki ta loke a kondusí na e dama su morto.



*Petishon di PNP na Premier Pisas:*

## PNP: No falta nos rèspèt mas !

**WILLEMSTAD** – Partido Nashonal, ku ta partner den e gabinete Pisas, ta konsiderá ku ta un falta di rèspèt ku minister president a manda un karta pa sekretario di estado pa relashonnan di Reino, sin informa su partner promé. Minister Gilmar Pisas, dia 28 di maart ultimo a manda un karta pa Alexandra van Huffelen, ku entre otro e petishon pa re-negosha e puntonan di doló ku e proposishon pa e lei di konsenso di COHO.

Segun vise promé minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia, Partido Nashonal no a partisipa den skirbimentu di e karta aki. E minister a deklará awe mainta na Radio Hoyer ku ta e konseheronan di minister Pisas a yude formula e karta. Despues ku a bira konosi pa PNP ku un karta a bai pa Van Huffelen, den un kombersashon ku Larmonie-Cecilia tabatin ku Gilmar Pisas, e minister presidente a indiká ku ela splika sekretario di estado kiko ta motibu i kontenido dje karta. Den karta, Pisas a ekspresá su sentimentunan relashoná ku e posishon di Parlamento den henter e trayekto.

Riba e pregunta ku siendo partner di koalishon no mester a informa PNP promé, Larmonie-Cecilia a bisa ku esei enberdat mester tabata e kaso. “Na momentu ku bo ta den koalishon ku ún òf mas partner, tur loke ku sosode, tur partner mester ta na altura.

### Hulanda

E lider di PNP a splika ku ora ku e huntu ku Pisas a bishita Van Huffelen na Hulanda, a yega na sierto akuerdo ku e sekretario di estado. Ora ku minister presidente a kombersa despues ku e lider di PNP, tokante dje motibu dje karta, e premier a menshona ku loke ku ela pone riba papel, ta loke ku ela purba di splika i añadi e akuerdonan ku ya a akorda ku e sekretario di estado. Ademas den e karta, minister presidente ta bisa ku ela splika e sentimentu dje parlamentarionan.

Larmonie-Cecilia: “Mi ta kere ku e trayekto kaminda ku e kos a kana no tabata elegante, pasobra mi ta kere ku bo mester kompronde ku ora ku bo ta bai tuma un stap i bo tin un otro partner pa atende kune, pero ya kaba nos a papia esei den un asina yamá seniorconvent di e dos partidonan, nos ta sigi dalbai den e proseso’.



Segun e vise premier, loke ku a sosode ta un falta di respet pa tur hende ku bo ta den un relashon kune, na momentu ku ta tuma desishon sin informa e otro. ‘E no ta algu ku bo ta hasi ku partner di koalishon. Nos a papie i trese esaki dilanti i PNP a indiká pa e tipo di sorpresanan aki no tuma luga mas den futuro’. Segun Larmonie-Cecilia, e partnernan mester tin konfiansa den otro pa por sigi traha pa bai dilanti. Prome Minister a indiká tambe ku kisas, den su euphoria pa sigi e proseso e no a para ketu na e situashon aki. E premier a menshona tambe ku kaminda ku e tabata, e komunikashon tabata malu i ku e no por a manda mensahe i ku ta pesei e no por a informa promé ku e karta a Sali. “Mi ta lamenta pasobra si mi tabata sa, lo mi a duna un otro buelta na e asunto”, asina Larmonie-Cecilia a bisa.



*Bolita a kuminsa lèk den su stoma:*

## J.C. Noor a skapa na wowo di angua

**WILLEMSTAD** - Gulidónan di bolita hopi biaha ta kore riesgonan inmensamente grandi pa nan bida, pasobra si e bolita ku ta kontené droga kibra, e chèns ta grandi ku e gulidónan en kuestion ta muri al instante pa rason di un over-dosis na droga.

E siudadano J.C. Noor di 25 aña a pasa den un situashon asina ei. Tabata dia 15 di yanüari 2022 ku J.C. Noor a guli 25 bolita ku tabata kargá ku droga den forma di líkido. Na sierto momento e akusado a kuminsá sinti su kurpa malu i el a disidí di bebe hopi awa.

Motibu ku J.C. Noor a kuminsá sinti su kurpa malu ta debí ku un di e bolitanan a kuminsá lèk i asina ei e drogapoulatinamente a bin ta dreña den su sistema.

Pa suerte ku mas bien mester keda kalifiká komo “skapá na wowo di angua”, e bolita no a kibra, sino awe J.C. Noor lo no tabat’ei mas den e mundu aki.

### Malu ketubai

Kontestando preguntanan di wes i fiskal, riba kondishon di su salú, e akusado J. C. Noor a rekonosé ku ounke el a haña tratamentu na hospital, ainda e no a rekuperá, pasobra ainda sa sosodé ku e ta saka tur kos for di su stoma.

Despues di e suseso problemátiko ku gulimentu di bolita, su stoma ta unu sumamente delikado. E deklarashon ku J. C. Noor a hasi na outoridatnan ta ku e no a risibí ningun plaka pa transportashon di droga, únikamente a primintié ku na su yegada e lo risibí un suma reimu di plaka.

Manera e situashon ta aktualmente J. C. Noor no por biaha bai ningun kaminda, pasobra a tuma su pasaporte temporalmente den beslag. E ta un yu di Kòrsou, bibá na Den Haag ku ta na Kòrsou ainda pa responsabilisá su aktonan kastigabel kometé. Pa kolmo e ta akusá ademá di intento pa pasa 196 gram di kokaina via di pòst dia 20 di aprel di aña 2021.

A registrá su pasaporte na momento di entrega di e pakete ku despues a resultá di ta kontené 196 gram di kokaina.

Pero e akusado J.C. Noor ta insistí ku e no tin nada di haber ku e intento ei di pasa droga, el a para ariba ku tabata nèt durante e periodo ku el a pèrdè su pasaporte i ku un persona a bini entreg’é bèk na Mac Donald.

### Kulpabel

Den bista di fiskal, señora mr. Vollebregt, sinembargo tur indikashon tin ku ta e propio J. C. Noor ta esun ku lo a hasi su mes kulpabel pa e akto kastigabel di purba eksportá droga via di pakete di pòst dia 20 di aprel 2021.

E akusado J.C. Noor tin un pasado ku transportashon di droga, ya ku tantu na aña 2018 komo 2020 el a keda kondená kaba pa su metementu ku droga. Fiskal a haña ta straño kon J. C. Noor a bisa porfin di ke legumai transportashon di droga pa restu di su bida, despues di e eksperensia amargo

ku gulimentu di bolita, anto tòg e no ke duna klaridat riba e kaso di aprel 2021.

Enfin e fiskal pa tal motibu a demandá un kastigu di prizon di 34 luna en total pa ámbos akusashon.

Wes mr. Verbeek a konkluí ku J. C. Noor ku tur probabilidad ta kulpabel den e kaso di aprel 2021 tambe, pero e fayó kometé di parti di laboratorio ADC di no a entregá un dokumento di prueba ku ta trata aki di droga, ta hasi ku no por konsiderá J.C. Noor kulpabel pa e akusashon kontra dje di dia 20 di aprel 2021 tambe.

Un solushon lo tabata posponé tratamentu di e kaso pa laboratorio ADC ainda por hasi su trabou. Abogado mr. Selvin Larmonie a insistí ku su kliente mester bai liber di e akusashon di intento di pasa droga via pòst i por lo demas ta mihó dun’é un kastigu di trabou i òf kondishonal, mirando ku el a pasa den hopi problema kaba (el a hera di pèrdè su bida) i esei hasta a kous’é su salú.

### No tabatin bon preparashon

Wes mr. Verbeek ta di opinion ku Ministerio Públiko mester tabata muchu mas mihó prepará i lo mester a sòru pa e pruebanan kontundente ta riba mesa.

Mas aleu wes a sigui bisa ku Ministerio Públiko tabatin hinter 1 aña pa hasi e trabou debidamente, en bes di presentá awor ku un fail asina inkompletu den sala di korte.

No tin sentido pa posponé e kaso aki atrobe, e akusado tin derechi di klaridat riba kiko ta bai pasa kuné.

Enfin, wes mr. Verbeek a konkluí ku un kastigu di prizon di 20 luna inkondishonal pa e promé akto, esta esun di gulimentu di bolita. Pa e akusashon nr. 2 di intento di pasa droga via di pòst, J. C. Noor a sali liber pa falta di prueba.



## Korte a postpone kasonan di trafikashon di droga pa dia 9 di mei

**WILLEMSTAD** - E siudadano K. Bernabela, kende tin 42 aña di edat, ayera a presentá den sala di korte, siendo dia 22 di febrüari 2022 el a hasi un intento pa transportá 1144 gram di kokaina. Su abogado señora mr. M.J. Eisdén mes no tabata presente, pero a pidi korte pa trata e kaso riba un otro fecha. Wes i fiskal a bai di akuerdo pa tratamentu di e kaso tuma lugá dia 9 di mei binidero. E akusado sí tabata presente ayera den sala di korte. Tumando prinsipalmente na kuenta e kantidat di droga ku ta trata di dje, ta lógiko ku asistencia hurídiko profeshonal ta inevitabel den e kaso aki. No ta kumbiní e akusado laga e kaso tuma lugá sin un abogado pa sali na su defensa.

### Akusado J. Lichtenberg lo presentá 9 di mei den korte.

Otro siudadano ku su kaso a keda posponé pa otro fecha debí na ousensia di abogado señora mr. M.J. Eisdén ta e akusado J. Lichtenberg 25 aña di edat, kende dia 10 di febrüari 2022 a trata na eksportá

253 gram di kokaina. No ta konosí si ta eksportashon via e sistema di pakete di pòst òf ta di biahe Lichtenberg a sali i ku a gar'é na aeropuerto Hato. Ni fiskal, ni wes no a sinti e nesesidat pa elaborá riba detayenan di e akto kastigabel kometé. Tratamentu di e kaso aki, manera a keda kumbiní ayera lo pasa pa 9 di mei binidero, ya ku tantu wes komo fiskal a honra e petishon pa laga tratamentu di e kaso tuma lugá riba un otro fecha, debí na ousensia di e abogado.

### Kaso di d.vrijtig

No a trata kaso di D. Vrijtig, debí ku e dokumento tan importante ku ta e dagfar no a keda entregá na tempu. Fiskal señora mr. M. Vollebregt i wes mr. G. Verbeek mesora a bai di akuerdo ku e kaso aki no por a keda tratá. Remarkabel ta ku ni e akusado D. Vrijtig, ni su abogado señor mr. Russel Martis no tabata presente. Pronto lo stipulá un otro fecha pa tratamentu di e kaso.

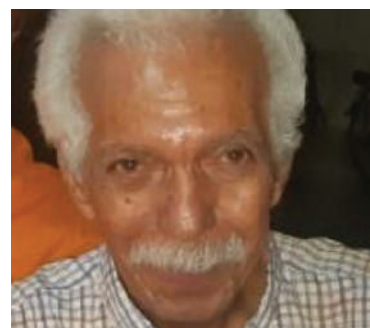
*Korte a trata varios kaso di pasamentu di droga...*

## 1 aña di prison pa pasa 400 gram di kokaina ku akusado a kere ta salu

**WILLEMSTAD** – Korte djaluna último a trata algun kaso relashona ku pasamentu of intento di pasamentu di korte. Un dje kasonan ku a trata ta di e homber N. Martina. Dia 20 di òktober 2021 outoridatnan a gara e siudadano N. Martina di 53 aña di edat, hasiendo e intento pa eksportá 400 gram di kokaina. N. Martina a deklará ku ta un persona a dun'é droga pa pasa. Segun fiskal señora mr. M. Vollebregt e akusado a hasi vários deklarashon inkonsistente, un momento el a deklará ku e no tabata sa ku ta trata aki di droga, otro biaha el a duna deklarashonnan kontrali. Mas aleu segun N. Martina ta un fabor el a bai hasi un persona ku a dun'é e pakete pa e eksportá. Pero tantu den bista di fiskal komo wes mr. Verbeek, esun ku keda gará ku droga ta responsabel pa su akto kastigabel kometé. Straño ta e deklarashon di N. Martina ku ni sikiera e konosé doño di e droga, anto tòg el a kore un riesgo asina grandi. N. Martina a bisa outoridatnan ku el a kere ku ta salú tabatin den e pakete i ku el a haña 150 florin pa hasi e fabor ei, esta di pòst un pakete pa Ulanda. Tambe ta resaltá ku ni sikiera N. Martina a puntra kiko ta e contenido, den e tempu difísil ku nos ta biba awendia, ningun hende no ta tuma pòst pa manda eksterior, sin hasi tur esfuerso pa sa di kiko ta trata. Pasamentu di droga ta loke ta tumando lugá ku demasiado frekuensia i esei ta tur hende sa, segun fiskal. E droga a resultá di ta kokaina den forma di pasta, komo tal 80% esta 320 gram a keda registrá. Tantu fiskal komo wes a konkluí ku e akusado N. Martina no a duna klaridat suficiente, komo tal no a konta e bèrdat.

Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi. Despues su mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa. El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega. Esta bunita ta Dios su jardin. E ta scohe solamente e mihor."

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di



**Sr. Gerardo Maximo Eckmeyer**

Mihor conoci como "Machi"

\*15 -October-1940 - †08 -April-2022

Acto di entierro lo ta dialuna 18 di April 2022.

Oportunidad pa condolencia :

na cas Salinja Cerca # 12-A

di 7:00 pa 9:00 di anochi.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Huliano Geerman**  
Cariñosamente yama “Wichi”  
Ex Taxi 72

**\*19-06-1941 - †11-04-2022**

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 16 di  
April 2022, di 2’or pa 4’or na Aurora Funeral  
Home.Despues lo Sali pa Santana Catolico na  
Sta Cruz.

**Gradicimento y Invitacion**

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan  
cu na un manera of otro a duna nos sosten,  
consuelo y forsa  
durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro  
di nos defunto stima:



**Robert Croes**  
“Roy”

atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un  
danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp,  
email y a hasi yamada nan telefonico.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y  
conocirnan  
pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio di Misa na misa  
Cristo Rey na Brazil; diamars 19 di april 2022 pa 6.30  
pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Drenta su portanan cu gradicimento,  
drenta su tempel cu cantica di alabansa,  
glorific’e, bendiciona su Number.  
Salmo 100:4

“One Day At A Time”

Cu immenso tristesa na nos curason, nos ta  
participa fayecimento di nos:

Casa - Tata – Ruman – Omo y Welo Stima:



**Sr. MARIO CIRILIO MARTINUS**  
Mihor conoci como: “Chomay”  
**\*22 November 1953 - +10 April 2022**

Na number di su:

Señora:

Su yiunan:

Margarita Martinus-Benavides  
Mario Martinus  
Aishko Martinus  
Toby Martinus  
Shawn Joshua Bislip y famia  
Alejandro Martinus  
Heraclea (Clea) Tromp-Martinus y Juinan  
Balbina (Pina) Martinus y Juinan na Hulanda  
Virgilio (Efie) Martinus y Juinan na Hulanda

Su Rumannan:

Mama di su yiunan: Bernadette Mark

Swa y Ayudantenan: Alvaro Benavides y Manuel Perez

Tur su Bon Amigonan mucho pa menciona.

Su Nietonan, Primanan, Sobrina(o)nan, Amigonan, Conocirnan, Bisinjanan y demas  
Famia: Martinus-Benavides-Tromp-Mark-Thielman-Schwengle-Monte-Peterson-Fang-  
Mendes-Dania-Kelkboom- Becker-Jacobs-Farro-Hojer-Helmejer-Mercera-Frans-  
Perez.

Ta ricibi bishita di Condolencia, 16 April 2022 di 7or pa 9or pm na  
Royal Funeral Home – Cumana 44, Oranjestad.

Acto di entierro lo tuma luga na Misa Cathedral San Franscico 19 April 2022 pa  
2:00pm di merdia, saliendo 4:00pm pa Santana Catolico na Playa.

Famia ta GRADESI tur ayudantenan y Doctor nan di Horacio Oduber Hospital, pa nan  
bon atencion duna.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida kualkier persona.  
Nos ta lamenta ku despues di entierro no por ricibi bishita na kas.



Mi tin Dios pa wardador, pues mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu yen di yerba berde E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe hanja forza.

cu dolor profundo na nos curazon pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



**Irma Catharina Everon**  
mihor conoci como  
"Rina" of "tanchi Rina"  
\*22-03-1957 †10-04-2022

Na nomber di su:  
Mayornan: † Belogracio y Deonicia Everon-Gomes  
Yiunan stima: Wilmark, Kathlyn & Joshua Baarh  
Rumannan: † Greta Everon  
Maria "Chia" Croes-Everon y famia  
Herman "Bubu" y Yolanda Everon-Vasquez y famia  
Silvio "Chibo" y Isabel Everon-Manzueta y famia  
Marcia "Ely" y † Rosendo Angela-Everon y famia  
Eveline "Eva" y Rafael Vasquez-Everon y famia  
Mario "Ronnie" y Miriam Everon-Werleman y famia  
Mario Vrolijk y famia

Manera ruman:

Sobrino (a) nan y sobresobrino (a) nan  
Ihanan  
Tanta y omonan  
Primo (a) nan y actoprime (a) nan  
Comer y compernan  
Amigo (a) nan  
Ex-coleganan di C.M.B. y su grupo di 60 plus  
Ex-team mates di volley, equipo S.V. Estrella, volleyball team nan cu su yiunan a forma parti di dje

Famia: Everon, Gomes, Baarh, Croes, Vasquez, Manzueta, Angela, Werleman, van der Biest y Diaz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.  
"Ta deseo di e defunto pa bisti paña colorido reflehando su alegria"

Oportunidad pa condolencia ta Diaranson 13 april 2022 for di 7or pa 9or anochi na Pray Funeral Home.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar Diahuebs 14 di april 2022 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curason pero cu conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia e fayecimento di nos mama, wela, bisawela y tanta stima.



**Damasa Maria Croes-Werleman**  
(miho conoci como: Maria of Mamai)  
\*12-12-1939 - †08-04-2022

Na nomber di su:  
Casa: Rosendo (Buchi) Croes.  
Yiunan: Tina y Nelson Croes-Croes y famia, Marlene y Jerome Croes-Barendregt y famia, Ligia y Elvis Croes-Brete y famia  
Mescos cu yuinan: Nelaika Werleman y Juni Cham y famia, Andrey y Margaret Werleman Marin y famia, Benjamin (Minchi) y Maya Romero y famia  
Nieto(a)nan: Richnell Croes, Aigil Brete y Rose-Ann Kock y yuinan  
Christy-Ann Brete y Carl Geerman, Nathalyn Croes y Joshua Godet, Joshua Barendregt, Zoey Barendregt Aiden Brete y Aliyenne Brete  
Bisanieto(a): Zianthe Kock, Camila Alencar  
Mescos cu nieta: †Marcela Werleman  
Mama: †Cleto Werleman  
Tata: †Bertranda y †Ben Werleman Werleman y famia, †Sara Werleman y famia, Francisca Agripina y †Marco Werleman-Werleman y famia, †Calixto Evaristo Werleman, †Clemencia Werleman y famia, †Jordano Werleman, †Coleta y Jo Werleman Boekhoudt y famia, Anna Trinita y Fanfa Werleman, Geerman y famia, †Alejandro Werleman, Tomas Aquino Werleman.  
Cuñanan stima: Carmita y Rafael Croes Geerman y famia, Anna y Nemencio Croes Werleman y famia  
Swanan: Vicente y Ursula Croes Werleman y famia, Candy y Rosa Croes Geerman y famia, †Luisa Croes, †Corney y †Alicia Croes Croes y famia  
Consuegra(o): Chica y Emy Croes Croes y famia, Mayra y †Bob Barendregt Isenia y famia, Elda y †Mario Brete Petrochi y famia  
Amiga di cas: Meechi Ruiz, David y Jenny Francis  
Gradicimento special pa Dr. Amarantha Dirksz (Dr di Cas) Subrina: Ines (Chia) Maduro y famia ,Merelin y Vernon Lake y famia  
Su sobrina(o)nan na Aruba, Hulanda, Colombia y demas famianan; Croes, Werleman, Barendregt, Brete, Romero, Marin, Geerman, Vlinder, Vanorden, Cham, Kock, Godet, Maduro, Wernet, Danje, Lake, Webb, Schwengle, Bikker, Leon, Boekhoudt, Vrolijk, Dirksz, Faro, Ruiz, Ras, Kelly y Tromp. Coleganan di Kibrahacha, M.T.S, staff completo di Dialyse y staff nan di Litelife.  
Nos ta invita tur famia, amigo y amiga, bisiaña y conocinan pa asisiti na e acto di intiero cual lo tuma lugar dia 13 di April 2022. E defunto lo ta reposa di 1:00PM-4:00PM den misa di Inmaculada Concepcion, y despues pa santana di Santa Cruz. Si den nos tristesa nos por a lubida nomber di un of otro famia y amistad y/of conoci nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Nos ta lamenta cu despues di intiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



**Mi Dios, Mi señor, Mi salvador**  
**Cu Bo amor infinito tenemi den Bo**  
**braza**  
**Ya no tin scuridad**  
**Unicamente Bo Luz briyando**

Cu dolor na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di nos tata y  
welo stima:



**Domingo Godoy**  
**\* 01-08-1931- † 07-04-2022**

**Na number di su:**

- Casa:** †Clelia Clara Godoy Botta, mihor conoci como “Chichita”
- Ruman nan:** †Ester Godoy de Canale, †Telmo Godoy  
†Pura Limpia Godoy de Grillo  
†Oscar Godoy  
†Pedro Godoy
- Cuñia nan:** Maria Beatriz Armando, Iris Fusta, Alicia Idigoras  
†Maria Angelica Botta, †Ricardo Grillo
- Yiunan:** Claudia Dijkhoff Godoy y Erwin Dijkhoff, Alicia Godoy  
Jorge Eduardo Godoy y Janine Hooft
- Nietonan:** †Jean Phillippe Flanegin, Gideon Croes y Allane Darantiano  
Dylwin Dijkhoff y Paula Velez, Eros Bonarriva, Gibelly Godoy y  
Joen Marquez , Nicole Dijkhoff, Joseph Marin y Angela Vallejo  
Aaron Godoy
- Bisanietonan:** Shany Flanegin, Jean Phillippe Flanegin, Eithan Quevedo  
Gixian Godoy, Dylan Dijkhoff, Ethan Marin

Nos ta inmensamente gradici na su persona di cuida Giana Guedez

**Demas famia y conocirnan:** Godoy, Botta, Dijkhoff, Bonarriva, Flanegin, Croes, Marin,  
Hooft, Marino, Amoedo, Boerwinkel, Schuit, Rodriguez  
Arambatzis, Galeano, Fusta, Grillo, Oduber, Betroni, Lloret, Lento, Conti, Winterdaal,  
Loopstok, Peña, Bueno, Kock, Essers, Samuelsky, Pimienta,Quevedo, Magdalena, Cathlin,  
Marquez, Garcia, Velez, Zedan, Orman, Darantiano, Geerman, Canale, Weincier y demas  
famia na Argentina, Hulanda, Spaña y Merca.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida algun familiar of conocir.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar Diahuebs 14 di april 2022 di 2’or pa 4’or di  
atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Centraal na Sabana Basora.

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den  
sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:  
“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi konfiansa”  
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di  
nos ser stima:



**Sra. Urmey M. Rosa**  
**Cariñosamente yama “Mama Omy”**  
**\*01-02-1953 - †08-04-2022**

- Na number di su yiu nan:** Jeanara Ramos Rosa y Yoel Ramos  
Juriene Rosa y Javier Ras
- Su nieto/a nan:** Jurlaine Rosa y Siegriano Croes, Janeliz Kelly  
Yoel Ramos, Jexi-ann Rosa
- Ruman nan:** Edie Rosa, Benjamin Rosa, Joy Rosa, Eileen  
Rosa, Mirella Rosa, Beatrix Rosa, Yvonne Rosa  
Jacqueline Rosa
- Manera ruman:** Erica Ras y yiu
- Sobrina y sobrino nan:** Valemir Filiciana y famia, Vincent Filiciana  
Vainella Filiciana y famia,Michaelangelo  
Laurence y famia, Milton Laurence, Gareth Rosa  
y famia, Micheline Laurence y famia, Osmarie  
Rosa y famia, Dave-anne Rafini
- Tata di su yiu nan:** Felipe Maduro
- Su iha:** Osmarie Rosa

**Na number di tur su prima/primo nan, tanta/omo nan, bon bisña nan, amiga**  
Melva Zaandam, conocir nan, ex colega nan di Dr. Horacio Oduber Hospital y  
demas famia: Rosa, Martis, Ramos, Ras, Maduro, Kelly, Filiciana, Laurence,  
Rafini, Dap, Raven, Rodriguez, Caster, Lourence, Barques, Comenencia, Jansen,  
Escalona, Kock y Larmonie.

**Disculpa nos den nos tristesa si nos por a lubida un of otro famia.**  
Nos kier gradici di curason Dr. Alvarez y Wilhelmina Kankerfonds Ivie, Lola y  
Sandra pa nan dedicacion y sosten durante nos defunto stima su enfermedad.

**Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa Sta Filomena na**  
**Paradera diaranson 13 di april 2022 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali**  
**pa Santana Centraal Sabana Basora.**

**Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 12 di april 2022**  
**di 7’or pa 9’or di anochi.**





**EDITOR:**  
Bonaire Communication Services N.V.

**Djamaris 12 april 2022 | Preis: \$1.00**

# GOBIÈRNU TA INSISTÍ DI TA DOÑO DI KUNUKU DI BOEZEM

**Mucha hòmbler ta na kaminda**



*Fin di siman ku a pasa, e pareha Shandal (Boogi) Thodé i Marlen Martis a keda sorprendé pa nan koleganan di grupo di bolas. Mayornan di e pareha tambe a presensia e momentu ku e yunan tabata den tenshon e atardi. Tur kos tabata relashoná ku nasementu di nan yu próksimamente. Paden e detayenan.*

**Partisipashon Misa  
di La Birgen di Coromoto**

**Djamaris 12 di april:  
Misa Krismal na Kòrsou.  
(NO TIN MISA  
NA ANTRIOL!)**

**Desakuerdo  
ku maneho  
di hefe Sharlon  
Willems**

**Página: 3**



**www cityshopbonaire.com**

**f City Shop Bonaire**

**+599 700.6442**

**+599 717.3666**

**CityShop**  
Smart shopping • Better living





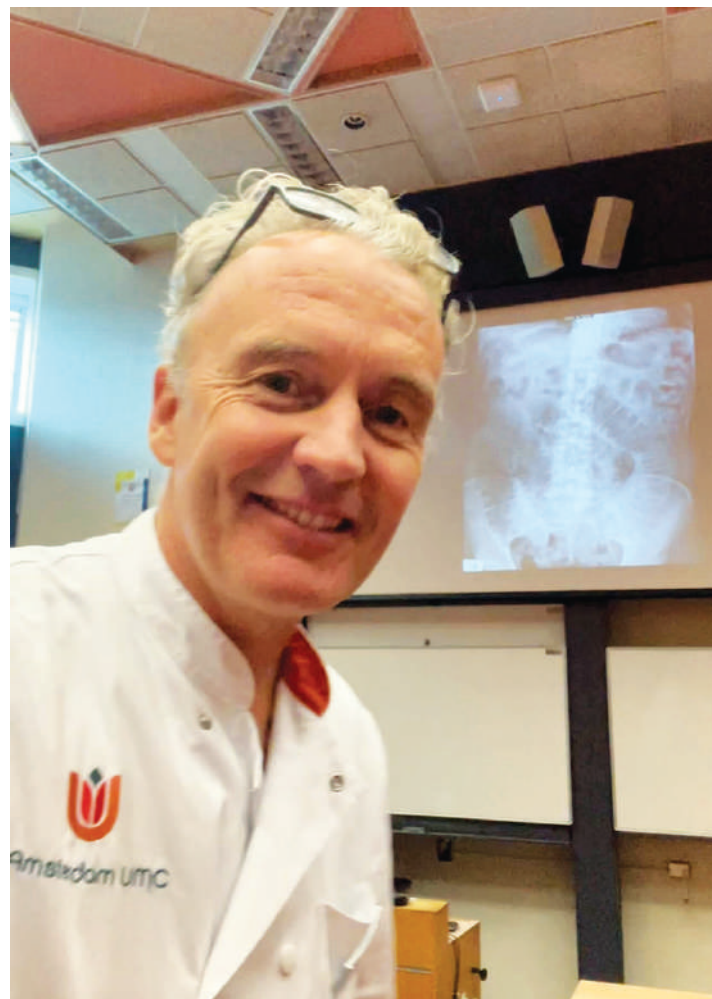
# Primisia médiko Mariadal

KRALENDIJK-- Resientemente pa di dos biaha na Boneiru a someté un pashènt na un prosedura médiko úniko. Durante un operashon den hòspital di Fundashon Mariadal, un siruhano di Sentro Médiko Universitario Amsterdam riba distansia a opservá e operashon. Esaki a sosodé pa medio di ‘smart glasses’ (un brel inteligente) di manera ku durante e operashon sosten digital direkto a tuma lugá. Esaki ta un primisia médiko pa e is-

lanan den Reino. Siruhano Ralph Gadiot di Fundashon Mariadal a rea-lisá un laparoskopía (kijk-operatie) di barika kaminda e tabatin ‘smart glasses’ bistí. Di e manera ei siruhano Juriaan Tuynman na Sentro Médiko Universitario Amsterdam por a opservá e operashon. E konklushonnan di e operashon akí ta di gran balor pa e tratamentu mas aleu. E mesun anochi ya kaba e pashènt tabata na kas. Danki na e evaluashon riba distansia probable-

mente e pashènt por haña su tratamentu adishonal mas rápido na Sentro Médiko Universitario Amsterdam. E siruhano na Amsterdam ya kaba a mira e apdómen, e parti paden di e barika, sin ku e mes tin ku ehikutá e laparoskopía (kijkoperatie).

A informá e pashènt adelantá i el a duna pèrmit pa esaki. E informashon digital ta kompletamente sigurá di parti di fabrikante di e brel. No ta fail e informashon akí ningun kaminda pa di e manera akí garantisá privasidat di e pashènt. Pa medio di e manera di traha akí por formulá un plan di tratamentu adekuá mas rápido. No tin mester di manda e pashènt Hulanda pa esaki. Esaki tin bentaha grandi pa tantu e pashènt komo pa e tim ku ta dun’é tratamentu. Fundashon Mariadal ta bai investigá mas aleu kon por hasi uso di e teknologia akí den futuro pa di e manera akí sigui mehorá kuido pa abitantenan di Boneiru i nos islanan bisiña.



## Skarsedat di batata cheps na Boneiru

KRALENDIJK – Ya pa algun siman tin skarsedat di batata cheps riba nos isla. Kasi no por haña produktonan di entre otro e marka popular, Frito-Lay.

E tan gusta saku grandi i chikí di Lay’s praktikalmente a disparsé for di rèki di mayoria supermerkadu. Hasta na snèk ta kasi imposibel haña un saku chikí di por ehèmpel Cheetos.

BONERIANO a tuma kontakto ku importadó Bonaire Logistic ku a konfirmá e situashon aki. “Nos produkshon ta optimal pero

tin retraso den e transporte via barku”, nan ta splika.

Ta interesante pa sa, ku na Boneiru nos gusta kome cheps. Pues e skarsedat aki sigur komunidat ta sinti. “Pa luna Boneiru ta kome 1,5 kòntainer di cheps. Pues kasi 30 palèt di cheps mensualmente”, empresario Xuwen Chen ta splika.

E bon notisia ta, ku Bonaire Logistic ta garantisá ku pa e siman aki tur kos ta normalisá.

E foto ta ilustrá e rèki di cheps den un supermerkadu praktikamente bashí.



## BròKèS 93.5 FM

Tono Positivo, Ritmo Dibertido

STUDIO Telefon & WhatsApp  
+599 701 0935

Maneho General;  
Djòni Leoneta +599 786 9091  
Maneho atministrativo;  
Ethel Leoneta +599 796 9133  
email; 93.5boneiru@gmail.com



**Bonaire.tv**  
Historia | Kultura | Naturalesa

**Programanan di Bonaire.tv**

TELBO kanal 70  
Flamingo TV kanal 23

**Djammers 12 april 2022**

12.00 Herensia:  
13.00 Aki Boneiru:  
14.00 Herensia:  
15.00 BAPA:  
16.00 Aktualidat:  
17.00 Aki Boneiru:  
18.00 Herensia:  
19.00 BAPA:

Apertura Den Stashi  
Man den geps  
Bruce Bowker  
Gerald Alberto  
Geritza Fermi (Konose Hustisia)  
Presentashon di Kristu Bon Wardador  
Anneliese Kloman & Shinishi Rudy  
Gerald Martines

20.00 Herensia Korsou:  
21.00 Aki Boneiru:  
22.00 Herensia:  
23.30 Puerto Latino:

Yocklang (Yocki) Ng  
Tutti Frutti yuni 2018  
Alexander Semeleer 1  
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12’or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.

E programashon aki ta ripití pa 24:00.



*Akshon na prison*

# Desakuerdo ku maneho di hefe Sharlon Willems

KRALENDIJK – Personal di prison, JICN, a drenta akshon ayera main-

ta, debí na algun punto di malkontentu. Nan no ta di akuerdo ku e maneho ku ta

hibando na JICN, spesialmente nòmber di Sharlon Willems. E trahadónan a reuní despues na sede sindikal di AFBW.

Sindikalista Bernard Landwier despues di reunion ku gerensia di JICN, relashoná ku e problema ku a surgi, a bisa prensa ku na final Wibo de Vries, komo direktor di JICN, ta responsabel pa loke a sosodé.

“E ta responsabel. Nos komo sindikato ta duna espasio. Ta keda den nan man pa solushoná e situashon.”

Bernard Landwier a spika e trahadónan na sierto momentu ku, mirando e situashon aktual, si tin trahadó ke bai tòg pa hasi sierto trabou, nan por bai duna un man. Pero esei ta keda na kada un personalmente. Trahadónan a bisa ku nan no ta bai yuda.

Presidente di ABVO Robert Sances tambe a pidi pa duna un man i atendé ku e prezunan, esta pa no perhudiká nan. Ayera tardi a

keda pa tende un kontesta di kiko ta bai sosodé.

Trahadónan di JICN a laga komprondé ku si Wibo de Vries no atendé e situashon ku a surgi nan lo no

bai boka di trabou. Wibo a bisa di a komprondé i e ta bai buska solushon mas rápido posibel.

Si ta bon tabata ayera tardi.



## AANKONDIGING VOORNEMEN VERKRIJGENDE/BEVRIJDENDE VERJARING

Tot mij heeft zich gericht **mevrouw Deogracia Victoriana SINT JAGO weduwe van FIGAROA** die verklaarde dat zij middels verkrijgende/bevrijdende verjaring als bedoeld in artikel 3:99 juncto 3:105 juncto 3:306 van het Burgerlijk Wetboek BES het na te noemen perceel in eigendom heeft verkregen.

Het betreft het perceel:

**EEN PERCEEL GROND, GELEGEN TE RINCON OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 2, SECTIE B, NUMMER 25, GROOT DRIEHONDERD VIJF EN DERTIG VIERKANTE METER (335 M²) EN AL HETGEEN VERDER DAARTOE DOOR AARD, BESTEMMING OF NATREKKING BEHOORT.**

Hierbij roep ik een ieder op die meent de verjaringstermijn, die begonnen is te lopen bij het in bezit nemen van het perceel door de verzoekster op **17 september 1979** en geëindigd is door verloop van twintig jaren na het moment van in bezit nemen op **17 september 1999**, te hebben gestuit middels een aan de verzoekster gerichte verklaring, of een ieder die meent eigenaar van het perceel te zijn, zich binnen **twee maanden** na heden op ons kantoor te melden en de bewijsstukken van zijn stelling te overhandigen.

**mr. A.T.C. Nicolaas**  
Advocatenpraktijk **NICOLAAS & PARTNERS LAW**  
Kaya Nikiboko Zuid 49 Bonaire CN  
Telefoon: +599 717-1210  
E-mail: [anicolaas@nicolaaspartnerslaw.com](mailto:anicolaas@nicolaaspartnerslaw.com)

## Ladronisia na sitio di sambuyá

KRALENDIJK -- Riba djasabra 9 di april a drenta keho di ladronisia for di un outo na e sitio di sambuyá Margate situá na Bulevar E.E.G. Deskonosínan a bai ku un tas di lomba miéntras e doñonan tabata riba bich.

Den e tas di lomba pretu di marka Deuter, tabatin entre otro un kòmputa di sambuyá di marka Scubapro, modèl Aladin, un oloshi di sambuyá pretu di marka Citizen, modèl Eco-Dive, un kaha di hèrmènt ku asesorianan di sambuyá komo kontenido, un kuchú di marka Victorinox, sèn kèsh i yabi di kamber di hotel. Ta investigando e kaso.

## GRADISIMENTU I INVITASHON

Sra. Thielman-Eisden, yunan i demas famia di defuntu

*Alejandro ‘Shon Bubu’  
Thielman*

ke a gradisi for di profundo di nan kurason na un i tur ku a mustra atenshon na ora di morto i entierio di nan defuntu stimá.

Danki na tur yamadanan risibi i mensahenan di fortaleza riba media sosial.

**Nos ta invitá na tres (3) santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos kerido defuntu djaweps 14 april pa 7’or anochi, djadumingu 17 april pa 10’or mainta i djamars 19 april pa mitar di 8 anochi na misa di Coromoto na Antriol.**

*Aseptá esaki komo un invitashon personal.*



## Kimbara Bar Restaurant ‘Él Mundo’

ta buska

**2 kok**

Pa mas inf. por yama **700-1647**

## Essentials Boutique B.V.

ta buska

**2 schoonheidsspecialiste**

Pa mas inf. por yama **700-3589**

## Anez Construction & Coating PanAmerican

ta buska

**3 metaal-bekisting**

Pa mas inf. por yama **770-7638**

## Harborside Foodcourt (KFC)

ta buska

**1 supervisor / 1 ass.manager**

Pa mas inf. por yama **717-7373**



Arthur Sealy ta kuestioná kampaña di kondon

# Bulgar, seksista, pornográfiko, a-sosial i puru ekonómiko

KRALENDIJK – “Tin bunita lema na Bonaire ku e meta pa motivá habitantenan pa tuma akshon riba sierto tereno. Tin turismo ta sèksi, bo kachó, bo responsabilidad i e nobo ta kondon kuné. E lema último aki ku ta sugerí pa tene relashon seksual na un manera seif ta; bulgar, seksista, pornográfiko, a-sosial i puru ekonómiko.” Esaki Arthur Sealy ta trese dilanti.

E iniciativa a sali di Salubridat Públiko sin ta basá riba ningun argumentashon a base di un investigashon ku ta muestra ku tin un problema den komportashon seksual ku konsekuensia pa salubridat públiko na Bonaire.

Sealy: “Seksualidad ta, meskos ku kome i bebe salú, un nesesidad básiko di hende. Hasimentu di sèks seif òf no, ku tur su kon-

sekuensianan, ta algu privá. Violensia seksual, abuso seksual, sèks ku menor di edat ku òf sin kondon ta kastigabel.” Sealy ta pidi Salubridat Públiko pa por fabor bini ku maneho ku ta enserá programa di informashon i edukashon seksual den koperashon ku Sentro pa Hubentut i Famia, ZJCN di RCN, Biblioteca Públiko, sentronan médiko, hòspital, sentronan di bario, sentronan nokturno i skolnan. Sealy ta sigui splika: “Mashin di kondon ta un impuesto riba sèks pa gobièrnu gana sèn i kompetensia falsu kontra estableimentu ku ta bende produktonan antikonseptivo. Antes tabatin mashin di kondon i ta bon pa sa kiko a pasa ku e mashinnan.”

“Ken tin ku kumpra i yena e mashinnan ku kondon? Gezaghèber, diputado, hefe di salubridat, Selibon, doñonan di

e luganan, konsehalnan òf hefe di finansa pa tin kontrol riba e entradanan. Ken i kua kompania ta bai bira riku i okashoná un skandal meskos ku e asunto di tapa

boka na Hulanda. Konseho Insular ku un dòkter komo konsehal tin e obligashon pa atendé e desishon deskabeyá aki ku diputado di salubridat/enseñansa.”

## Dia de Labor e aña aki riba 2 di mei

KRALENDIJK -- Dia di Labor ta kai e aña aki riba un djadumingu. Segun e lei di labor (Arbeidswet 2000 BES), esaki ta nifiká ku ta selebrá Dia di Labor riba e siguiente promé dia di trabou. Esaki ta riba djaluna 2 di mei.

Esaki tin komo nifikashon ku mayoria di ofisina- i servisionan públiko lo ta será riba 2 di mei. Si personanan na Hulanda Karibense mester laborá

riba 2 di mei, mester kompensá nan manera ta un dia ofisial liber. Esaki ta konta pa tantu sektor públiko komo tambe privá. Pa pregunta tokante derecho- i debenan di dunadó di trabou- i empleadonan tokante e selebrashon di Dia di Labor riba 2 di mei, por tuma kontakto ku Asuntunan di Empleo di RCN- unidat di SZW via (+599) 715-8888 òf arbeidszaken@rijksdienstcn.com

A fayeresé

**Armando Stevano Nicolaas**

mihó konosi komo Mando

**Na nòmber di su rumannan:**

Elvia Tjin-Asjoe-Nicolaas i yunan Maria Agostien-Nicolaas i yunan Su primu- i primanan na Boneiru, Kòrsou i Hulanda.

**Akto di entiero ta tuma lugá na Consuelo Memorial djarason, 13 di april di 9’or pa 11’or mainta den seno familiar.**

**Gradisimentu na dokter- i zusternan di Kas di Kuido pa e kuido duná na Mando.**

**No por risibi bishita di kondolensia ni promé ni despues di entiero.**



## E enemigu ku nos no ta mira

‘Poder Atministrativo’ ta un término ku Nashonnan Uní ta uza pa referí na un nashon poderoso ku tin kolonia i ta goberná riba e kolonia(nan) akí fo’i djaleu. Meskos ku nos tur ta hibando un lucha awe kontra e enemigu Covid ku nos no ta mira, meskos tin hopi hende ku pa hopi aña ta hibando un lucha kontra un Poder Atministrativo ku kada bia ta kambia di kolor i aparenzia i ku ta yen di astusia, triki i maña ku e ta uza komo armanan potente ku nos no ta mira i ku nos no ta realisá ku nan tur ta kontra nos identidat i kontra nos derechonan komo ser humano.

E Poder Atministrativo a i ta uza historia pa muestra nos echonan ku e ke pa nos mira i komprondé, pa muestra nos ku nos no ta nada, ku nos no tin nada i ku nos no por nada. El a relatá nos historia for di su perspektiva i formulá esaki den su idioma mustando nos ku nos tabata hendenan inútil riba islanan inútil i ku ta danki na dje ku nos a bisti paña i haña sivilisashon. E no ta bisa nos nunca ku ta danki na abuzu kontra entre otro nos hendenan inútil riba nos islanan inútil ku el a atkerí rikesanan i un prosperidat ku di niun otro forma e lo a atkerí. Bo tabata sa ku dor di poseé, aneksá Boneiru, kontra boluntat di e pueblo, Nos Poder Atministrativo a gana un Zona Ekonómiko Eksklusivo di 370 km di Laman Karibe for di kosta di Boneiru pa eksplotá?

E Poder Atministrativo a i ta uza religion pa siña nos mantené fe i karga speransa ku reino di shelu lo bini na tera i e ora ei nos tur lo ta felis den un bida eterno. Asta den Bijbel e Poder Atministrativo ta muestra nos ku nos mester ta sumiso i obediente na nos patron. Anto miéntras devotamente i pasivamente nos ta warda riba e milagernan fo’i shelu i e bida felis despues di morto, agentenan di e Poder Atministrativo aktivamente ta atministrá e tera kaminda nos ta biba i nos bida aktual na nan kumbinensia. Tur esaki, den nos mente, segun boluntat di kreador, ku den imágen tambe ta parse nan, muchu mas ku e ta parse nos. Wak e imágen di nos santunan, nan ta parse abo òf ami?

E Poder Atministrativo a i ta uza enseñansa pa muestra nos kuantu kos e por, kuantu kos e sa i kiko tur nos mester hasi pa nos purba bira meskos kuné; apesar ku esei hamas lo nos logra. E ta persistí den uza su idioma komo e úniko vehíkulo via kua nos por atkerí konosementu i via kua e porta pa sabiduria lo habri pa nos. Den su enseñansa e ta uza solamente su éroenan komo ehèmpel anto su tópikonan komo esnan di importansia, pa nos no brua i desviá di e úniko ruta pa maestria. Kuantu di nos no konosé wela, tawela, mama, tata, tio, tanta, ruman, primu, subrina i asta yu, ku a desviá i bira drop-out (nan mester a bandoná skol, sin kaba)?

Meskos ku nos tur ta hibando un lucha awe kontra un enemigu ku nos no ta mira, meskos tin hopi hende ku pa hopi aña ta hibando un lucha kontra e Poder Atministrativo yen di astusia, triki i maña. E doló berdadero no ta sinta den e astusia, triki i maña ku e Poder Atministrativo ta uza komo armanan potente i invisibel. E doló berdadero ta sinta den e echo ku hopi di nos hendenan ta kere siegamente den bondat di e Poder Atministrativo i su agentenan. Tristu ta ku hopi di nos durante tempu ya a haña un bon labá di serebro ku ta bondat so nos por mira di e Poder Atministrativo i su agentenan. Nos no ta mir’é komo enemigu. E Poder Atministrativo ta trata nos komo siudadano di di tres rango anto tòg nos ta ador’é p’esei, pasobra segun nos nos ta meresé esei. E ta mantené nos pover i trata nos komo limosnero anto tòg nos ta alab’é p’esei, pasobra segun nos ta e ta tene nos na bida. E ta trapa ora e ta haña ta bon riba nos derechonan humano anto tòg nos ta vener’é p’esei, pasobra segun nos ta e ta nos patron. E poder Atministrativo ta kuida nos meskos ku ta un mama kalakuna e ta anto tòg nos ta stim’é i sigui referí na dje komo nos mama.

Tin di nos ku asta a kombertí den agentenan sekreto pa e Poder Atministrativo i ku ta mira komo nan deber síviko pa defendé e Poder Atministrativo, maske ku esei ta nifiká ku nan mester bende nan mes Patria òf asta likidá nan mes ruman.

E enemigu ku nos no ta mira.





**S**  
**M**

Mi a bisa mi no ta skirbi mas. Pero awe mi a sinti riba mi kurason pa dediká un palabra na mi aktuprimanan Elvia i Zjuli. Nan ta bibá na Hulanda. Na 2003 Elvia a tuma despedida di su mama i a hasi un promesa ku si un dia algu mester pasa su ruman muhé grandi yamá Julia, pero su nòmber di kariño ta Zjuli, na ki parti di mundu ku e ta, e lo t'ei pa duna un man.

\*\*\*

Wèl Elvia ta konta ku un dia el a risibí yamada di e dòkter di Zjuli, dunando informashon di Zjuli su estado i si akaso Elvia lo por asistí ainda, mirando ku e ta traha den 'mantelzorg' tambe. Dentro di 24 ora Elvia a regla un ke otro i a yega Boneiru.

\*\*\*

No tabata fásil pa a yega i regla un ke otro pa subi KLM ku Zjuli, loke tabata Elvia su deseo. Basta kos mester a hasi. Dia ku Elvia a yega Boneiru i a bai bishitá Zjuli e ta bisa kon Zjuli a grita 'ban ku mi Hulanda', loke a spanta Elvia hopi, mirando estado di su ruman. Mesora el a kuminsá tuma akshon.

\*\*\*

Manera mi a skirbi ariba, no tabata fásil. Asta dado momentu a trese konflikto den famia, pero grásias a Dios awendia tur kos ta reglá. Elvia ta hopi agradesido pa tur instansia, personanan enbolbí ku e por a hiba su ruman Hulanda i mas ainda e deseo grandi di Zjuli mes pa bai ku Elvia. Mamai su deseo, òf mihó bisá Elvia su promesa hasi na Mamai a kristalisá.

\*\*\*

Dia 11 di april 2010 a karga Zjuli manera un bebi pone na bordo di KLM. Momentunan hopi emosional i un peso enorme pa Elvia por a yuda su ruman riba un buelo di 9 ora krusando Océano Atlántiko. Pa 12'or dia 12 april Zjuli bulando a kumpli aña. Kapitan di buelo a duna un bunita deskripsion na Elvia i Zjuli pa nan por a mira kon nan ruta tabata. KLM a duna Zjuli basta regalo riba su dia. Un rekorde di 12 april 2010.

\*\*\*

Awe 2022 ta 12 aña despues ku Zjuli a pisa suela di Hulanda i ta rekuperando, apesar ku e mester a hasi operashon na su wowonan i ta siegu. Pero e ta felis, kontentu di dje. Awe for di mi kolumna mi ta manda masha pabien pa Zjuli ku su di 82 aña di bida. I na Elvia hopi forsa i ku Dios sigui bendishoná bo pa e bunita gesto ku bo a duna bo ruman. Manera bo mes a skirbi: 'E forsa di e forma di biba.'

\*\*\*

# GOBIÈRNU TA INSISTÍ DI TA DOÑO DI KUNUKU DI BOEZEM

KRALENDIJK

Gobièrnu ta insistí di ta e doño di kunuku Tra'i Montaña. Riba 26 di yanüari 2022 Korte den Promé Instansia a disidí ku e propiedat ta pertenesé na favesidonan Jan Boezem i Barbara Nicolaas. Konsekuentemente Juan Boezem a hasi petishon na korte pa repartí e propiedat entre e herederonan. E proseso pa ku esaki ta kanando pero awor gobièrnu a entregá opheshon na korte pa ku esaki. Awor tin tur indikashon ku e proseso ta bira mas kompliká.

## Ken ta doño?

Gobièrnu ta para 'riba' ku e desishon di korte ta inkorekto. Esaki pasombra korte a tene kuenta ku e ordenansa di 10 di dezèmber 1924 i a asumí ku Jan Boezem tabatin mas ku 30 aña usando e tereno òf kunuku basá riba derechi di konseshon. Segun gobièrnu esaki no ta kuadra mirando ku Boezem a favesé riba 15 di sèptèmber 1914.

Banda di esaki tin ku tene kuenta ku konseshon ta un derechi personal pues e no por pasa pa herederonan.



Tambe gobièrnu ta insistí ku no a otorgá e derechi di konseshon na Boezem i ta keda na e petishonarionan pa demonstrá lo kontrali.

## No tin heredero

Pa gobièrnu no por tin niun heredero di e kunuku aki. Tampoko tin usuari-onan di e kunuku. "Ta trata di un tereno bashí ku no ta den uso. Petishonarionan no ta usuario segun artíkulo 3:200b di Kódigo Sivil. Juan Boezem no ta biba na Boneiru", segun opheshon di gobièrnu.

Korte den Promé Instan-



**Juan Boezem a paga hende pa kuida e kunuku p'e. Esaki ta entrada ofisial di e tereno den disputa.**

sia lo atendé e kaso aki riba 26 di april próksimo.

Pues ainda tin chèns pa personanan entregá nan opheshon tokante repartishon di e tereno grandi aki.

# Selibon ku servisio adaptá pa 'Siman Santu'

KRALENDIJK -- E servisio di rekohé shushi di Selibon lo kontinuá normal riba djabièrnè 15 april 2022 (Bièrnè Santu) i djaluna 18 di april 2022 (di dos dia di Pasku). No tin ningun kambio di ruta riba e dianan menshoná.

Nos empleadonan di e servisio di rekohé shushi di kas i negoshi lo pasa normal segun e skema kustum-

brá. Esaki ta konta pa tur tipo di shushi; glas, plèstik, bleki, karton, papel i restu di shushi.

Tene kuenta ku trùk di shushi ta pasa mas tempran riba djabièrnè 15 april (Bièrnè Santu) i djaluna 18 di april (di dos dia di Pasku) den e barionan kustumbrá.

E servisio di rekohé kadaver lo kontinuá normal

riba 15 i 18 di april próksimo. Pa por hasi uso di e servisio aki por yama nos na 788-2999.

Selibon su lokashonnan di entregá shushi na Kaya Industria 20, Morotin i Lagun lo ta será riba djabièrnè 15 di april (Bièrnè Santu), djadumingu 17 di april (pasku di Resuerkshon) i djaluna 18 di april (di dos dia di Pasku). E lokashon-

nan aki lo ta habrí bèk djasabra 16 di april 2022.

Selibon su ofisina prinsipal na Kaya Industria 20 tambe lo ta será riba djabièrnè 15 di april (Bièrnè Santu) i djaluna 18 di april (di dos dia di Pasku). Nos ofisina prinsipal lo ta habrí bèk djamaris 19 di april 2022 pa brinda kada kliente e bon servisio di kustumber.





# Awa di pos den nos historia (17)



WATER- EN  
ENERGIEBEDRIJF  
BONAIRE

Pa: Bòi Antoin

**Génesis: 1 Na kuminsamentu Dios a krea shelu i tera. 2 Tera tabata bashí i sin forma, e tabata kubrí ku un laman profundo den un skuridat kompletu. Spiritu di Dios tabata move riba e awa. Awa ta tur kos. Si no tin awa, no tin bida. Den un seri di artíkulo, den kuadro di 'Dia Mundial di Awa' (22 di mart), Fundashon Históriko Kultural Boneriano ta pone atenshon na awa den perspektiva históriko di Boneiru.**

## Posnan privá

Banda di e posnan públiko, tantu ku òf sin molina, tin te ainda desénas di pos i molina riba tereno privá, tantu kunukunan propiedat komo tereno di hür. E awa ta pa tantu uso den plantashon komo pa krio di bestia.

Nos a mira kaba kon por ehèmpel den e anterior plantashi Bakuna tin algun pos interesante. Den e kunuku ku ta pega riba Bakuna, Roi Lamunchi, tambe tabatin pos.

Pariba di e bario Nikiboko

tambe tin te ainda diferente pos ainda. Por ehèmpel den diferente kunuku di famianan de Palm, konsiderá komo e famia ku mas tereno grandi, tantu propiedat komo tereno di hür, pariba di Nikiboko.

Último dékadan mas i mas hende a koba pos i pone molina. Tin tabatin suerte di haña awa di kalidat relativamente bon, otronan.

Den un kunuku pabou di e seru Wamari, un tiki direkshon sùitwèst, tin un pos den kua tambe tin awa ainda.



**Esaki ta un pos, ainda ku awa aden, den un kunuku pegá ku Seru Wamari.**



**E pos na Yato Bako, banda di kua e katibu Christobal, yu di Agatha, a tira un mucha muhé mata.**

## Dia mundial di awa 2022 - Tuma e desafio di 1 minüt!

### Desafio di video di 1 minüt:

Manda un video tokante awa di pos – hasi e invisibel visibel!

### E desafio:

Nos ta pidiendo hende rònt mundu pa traha un video di 60 sekònde ku e tema: "Awa di pos – hasiendo e invisibel visibel".

Konta nos den 1 minüt òf menos: kon awa di pos ta afektá bo bida? Tin sufisiente? E ta seif pa uza? Pakiko ta uza awa di pos prinsipalmente den bo área? Kiko mester hasi pa protegá awa di pos? Kompartí bo storia ku nos.

Kwe bo telefon òf kamara i traha un video di 60 sekònde tokante e situashon di awa di pos kaminda ku bo ta biba.

Lo proyektá un selekshon di e videonan na e "UN-Water Summit" tokante awa di pos na dezèmber 2022.

### Instrukshonnan básiko pa filmashon:

- Máksimo 1 minüt. Mantené bo videonan 60 sekònde òf ménos.
- Usa pantaya hanchu. Traha e video den moda horizontal.
- Papia na bos haltu. Hasi uzo di un bon mikrófono.
- Ser sivilisá. Mantené bo video respetuoso i konstruktivo.





**Grupo Chantiwawa, durante su kamindanan riba djamingu den naturalesa, a topa ku basta pos. Esaki ta keda den e parti sùitost di Bolivia, pegá ku e aktual Lugá Alehá.**

#### **Drama na pos**

E posnan di Boneiru ta haña balor agregá na momentu ku tin un historia òf storia oral mará na nan. Asina tin un storia mará na un pos hundu ku tin dilanti lanthùis Yato Bako, un plantashi ku tabata di famia Boyé, despues famia Hellmund.

E persona mas importante di plantashi Yato Bako den siglo 19 tabata Cornelis (Nene) Boyé. El a laga koba un pos hundu na man. Ku piki, barete i beitel tabata hasi e trabou aki.

Pastor Nooyen a skirbi den su buki ku Nene Boyé tabatin 11 katibu na Yato Bako. Un di e

katibunan konosí tabata Papa Tolly. E tabata alabes kocho di Kres Boyé. Tambe tabatin e katibu Christobal, yu di Agatha.

Christobal a yega di hasi un chansa ku a resultá mashá tristu. Christobal tabata limpiando su skopèt i den chansa a bisa un mucha muhé ku tabata traha na Yato Bako: "Mi ta tira bo!". Christobal tabata bou di e impreshon ku su skopèt no tabata kargá. Ora ku el a hala e gai un bala a sali i heridá e mucha muhé mortalmente. E mucha muhé aki tabata yamá Louisa de Palm i el a bini e pos di Yato Bako e dia ei pa saka awa.

Kres Boyé, yu di Nene, a de-

fendé e inosensia di Christobal fuertemente. Sinembargo e loke a pasa a keda traha riba Christobal i el a disidi di bandoná Boneiru pa bai biba na La Guaira, Venezuela, na unda su tata, e franses La Roche, tabata biba. La Roche tabata un di e famianan franses ku a biba na Boneiru den pasado. E tabatin un kas trahá na Hoop, den e área na unda e bario Belnem ta situá aktualmente.

#### **Bolivia**

Plantashi Bolivia tambe tin basta pos. Un persona ku tin bon konosementu di e posnan di Bolivia ta Buchi Frans. Na un okashon el a pasa na tur e

pos, tanki i damnan den Bolivia pa hasi un seri di programa Herensia. Riba algun di e posnan aki tabatin tambe molina.

Por ehèmpel na un pos ku habitantenan di Lugá Alehá a duna e nòmber 'Pos Molina'. Te ainda sobrá dje molina ta poné riba e pos aki. Pa nort di Lagun den Bolivia tabatin molina riba un pos.

Ainda por mira e pidanan di metal na unda pianan di e molina tabata instalá riba e pos aki. Na e pos aki tabatin un kurá di kabritu, baka i kabai hopi impreshonante.

Parti di e kurá di piedra t'ei ainda, otro parti a resultá den krùsher pa traha stenslag.



**Aki por mira e pos i bakinan di awa na e pos nort di Lagun den Bolivia. Esaki sigur ta un sitio históriko, mirando e (loke a sobra) kurá di piedra rondó di dje.**

- Ta eksakto. Kontrolá/revisá bo echonan.
- Bo mester tin pèrmit pa hasi uzo di musíka di tersera òf imagennan pa e video.
- Pa video nan ku no ta na Ingles, porfabor pone sùbtítulo na Ingles.

#### **Algun tep:**

- Konta un storia – hende gusta un bon storia. Un mensahe importante no ta sufisiente pa mantené un opservadó/miradó/espektadó su atenshon. Un storia mester keda komuniká di un manera konvensiente pa e opservadó/miradó/espektadó por keda kordá e video despues.
- Ángulo – Un bon storia mester di un ángulo interesante. E storia ta pegá na bo kurason? E ta algu ku bo ta un eksperto den dje òf afektá direktamente dor di dje?
- Focus lokal/regional – Storianan general por ta útil, pero situashonnan spesífiko en partikular lokashon ta mas konvensiente, ya asina hende por mira kiko e situashon ta riba e tereno.

#### **Kon pa partisipá:**

- Subi bo video di 60 sékonde riba Youtube òf Vimeo i kompartí esaki riba media sosial usando #MyGroundWaterStory i #WorldWaterDay
- Manda e lenk na mygroundwaterstory@un-igrac.org
- Inskripsyon pa e konkurso ya ta habrí. Tin e posibilidat te ku 20 di novèmber 2022 mei anochi (CET) pa drenta e konkurso.
- Despues di e fecha aki, lo hasi kompilashon di un selekshon i proyektá esakinan na "UN-Water Summit" di awa di pos na dezèmber 2022.







ENTIDAT PÚBLIKO  
BONEIRU

# PARTISIPASHON



Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, a base di artíkulo 2.8 insiso 3 di e Lei di bibienda públiko, planifikashon espasial i maneho ambiental BES, ta partisipá ku den e periodo **te ku 15 di mart 2022** a risibí e siguiente petishonnan pa pèmit di konstrukshon:

Zaak kenmerk	Aanvraag datum	Vergunning aanvraag voor	Andere soorten bouwwerken	Perceel gegevens	Wijk	Straat en huisnummer
Z/22/000497	11-3-2021	Bouwen	Werkkamer	4-A-47	Santa Barbara	Kaya Diamanta 92
Z/22/000638	15/12/2021	Bouwen	Woonhuis	4-A-2178	Sabadeco	95
Z/22/000728	1-10-2022	Bouwen	Woonhuis	4-D-12-2921	Hato	Kaya Pawnee z/n
Z/22/000766	18/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-A-2607	Sabadeco	Sabadeco Crown West 270
Z/22/000791	20/1/2022	Bouwen	Woonhuis	2-C-190	Rincon	Kaya Ramon B. Goeloe 29
Z/22/000793	21/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3862	Nikiboko	Sonrisa di Lac # 98
Z/22/000805	24/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-H-518	Belnem	La Palma 72
Z/22/000810	24/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-E-1107	Antriol	Kaya Aquila 07
Z/22/000827	26/1/2022	Bouwen	App/Kort verblijf	4-D-1616	Kralendijk/Playa	Kaya Sur Bartola
Z/22/000839	27/1/2022	Uitbreiden	Overkapping, Porch	4-D-514	Nikiboko	
Z/22/000848	28/1/2022	Bouwen	Overkapping, Porch, Carport	4-G-1285	Nikiboko	Kaya Castor z/n
Z/22/000851	28/2/2022	Bouwen	Vrijstaande woonhuizen, zwembad	4-H-893	Belnem	Punt Vierkant 44
Z/22/000855	30/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3822	Nikiboko	Sonrisa di Lac # 18
Z/22/000856	30/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3841	Nikiboko	Sonrisa di Lac # 56
Z/22/000857	30/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3843	Nikiboko	Sonrisa di Lac # 60
Z/22/000858	30/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3848	Nikiboko	Sonrisa di Lac # 70
Z/22/000859	30/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3866	Nikiboko	Sonrisa di Lac # 8
Z/22/000860	30/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3867	Nikiboko	Sonrisa di Lac # 10
Z/22/000868	31/1/2022	Bouwen	Woonhuis	4-A-655	Santa Barbara	Kaya Peridito

Z/22/000875	2-1-2022	Bouwen	Woonhuis	4-A-2451	Santa Barbara	Crownridges 40
Z/22/000876	2-1-2022	Bouwen	Woonhuis	2-C-262	Rincon	Kaya Ramon Goeloe
Z/22/000877	2-1-2022	Bouwen	Appartement	4-D-256	Playa Pabou	Kaya Gobernador N. Debrot
Z/22/000896	2-3-2022	Bouwen	Zwembad, meerdere woonhuizen onder een kap	4-G-3895	Nikiboko	Sonrisa di Lac kv 78
Z/22/000897	2-3-2022	Bouwen	Appartement, container	Register nr 1544 3 de District	Antriol	Kaya Dr. Hernandez # 6
Z/22/000904	2-4-2022	Bouwen	Appartement	2-B-1346	Rincon	Kaya Taki
Z/22/000909	2-6-2022	Bouwen	Woonhuis	4-H-478	Lima	La Palma 32
Z/22/000910	2-6-2022	Bouwen, Uitbreiden	Woonhuis, Kantoor, Anders	4-A-1273	Republiek	Kaya Perla 1
Z/22/000912	2-7-2022	Bouwen	Appartementencomplex	4-H-365, 4-H-366, 4-H-367	Belnem	Kaya Leo
Z/22/000913	2-7-2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3852	Nikiboko	Sonrisa di Lac #78
Z/22/000916	2-7-2022	Bouwen	Projectontwikkeling, Geschakelde Woonhuizen/appartementen	4-D-3517	Hato	Gelegen aan Kaya Pauwnee
Z/22/000929	2-8-2022	Bouwen	Renovatie bestaande pier	4-F-33	Kralendijk/Playa	Bulevar J.A. Abraham
Z/22/000930	2-8-2022	Gedeeltelijk, Uitbreiden	Woonhuis	4-G-1210	Nikiboko	Kaya Hermes 1
Z/22/000933	2-9-2022	Bouwen	Woonhuis	4-A-2710	Hato	Kaya den Bosch 7
Z/22/000934	2-9-2022	Bouwen	Woonhuis	4-A-2711	Hato	Kaya den Bosch 9
Z/22/000935	2-9-2022	Bouwen	Projectontwikkeling, Geschakelde woonhuizen/appartementen	4-D-3517	Hato	Gelegen aan Kaya Pauwnee
Z/22/000938	2-9-2022	Bouwen	Appartementen	2-B-9	Rincon	Kaya Rincon

E anunsio públiko tin komo meta pa informá tur hende tokante petishonnan pa un pèmit di konstrukshon ku a keda entregá. Durante e periodo di petishon interesadonan por entregá nan punto di bista na Direktorado Planifikashon i Desaroyo/ Departamento di Realisashon / Unidat di Pèmit di konstrukshon (via email na: [directie\\_ro@bonaigov.com](mailto:directie_ro@bonaigov.com)). Ta enbolbí e punto di bista den e toma di desishon. Si bo no ta di akuerdo ku e desishon definitivo, a base di e Lei hurisdikshon atministrativo BES dentro di un término di 6 siman despues di e fecha ku a emití e desishon, bo por entregá un karta di opheshon na Kolegio Ehekutivo, of bai den apelasshon na Korte di Promé Instansia dentro di 6 siman despues ku e fecha ku e fecha ku a emití e desishon.

Direktor di Direktorado Planifikashon i Desaroyo  
Gobièrnu di Boneiru  
Ing. Marlon Martina, MBA





ENTIDAT PÚBLIKO  
BONEIRU

# PARTISIPASHON



Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru, a base di artíkulo 2.8 insiso 3 di e Lei di bibienda públiko, planifikashon espasial i maneho ambiental BES, ta partisipá ku den e periodo **te ku 15 di mart 2022** a risibí e siguiente petishonnan pa pèrmit di konstrukshon:

Z/22/000939	2-9-2022	Bouwen	Woonhuis	4-A-2511	Nawatti	Kaya Brons
Z/22/000962	14-02-2022	Bouwen	Woonhuis	4-B-403	Kralendijk/Playa	Bona Bista Pure 36 kavel P27
Z/22/000967	15-02-2022	Bouwen	Berging	4-D-354, 4-D-834, 4-D-960, 4-D-961	Kralendijk/Playa	Kaya Gob Debrot 79
Z/22/000984	16-02-2022	Bouwen, Verbouwen	Nieuwe loods	4-G-2888	Tera Kora	Kaya Londres
Z/22/000985	16-02-2022	Bouwen	Langverblijf verhuur	4-G-3879	Nikiboko	Sonrisa di Lac 62
Z/22/000988	16-02-2022	Bouwen	Woonhuis	4-E-3862	Jato Baco	Bella Vista 15
Z/22/000989	16-02-2022	Bouwen	Woonhuis	4-E-3861	Jato Baco	Bella Vista 17
Z/22/001016	21-02-2022	Bouwen	Appartementen	4-E-728	Nikiboko	Kaya Niki Boko Noord 9
Z/22/001021	21-02-2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3773	Nikiboko	geen
Z/22/001029	22-02-2022	Bouwen	Woonhuis	4-E-2230 en 4-E-2609	Antriol	Kaya Mendelssohn # 15
Z/22/001033	22-02-2022	Uitbreiden	Zwembad, kantoor, garage, anders	4-F-650	Belnem	Kaya Luna 4
Z/22/001041	24-02-2022	Slopen, Bouwen	Woonhuis	4-F-32	Kralendijk/Playa	Boulevard Julio A. Abraham 67
Z/22/001042	24-02-2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3979	Vista Royal	Vista Royal 12
Z/22/001043	24-02-2022	Uitbreiden	Langverblijf verhuur	4-E-3484	Nikiboko	Kaya Nikiboko z/n
Z/22/001044	24-02-2022	Uitbreiden	Langverblijf verhuur	4-D-1078	Kralendijk/Playa	Boulevard Gouverneur Debrot
Z/22/001046	24-02-2022	Bouwen	Zwembad	4- F-967-964	Kralendijk/Playa	Kaya International 90
Z/22/001054	25-02-2022	Bouwen	Nieuwbouw Zendmast	2-C-203	Rincon	Ingang Villa Eiland Plaza
Z/22/001058	25-02-2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-3905	Tera Kora	rincon
Z/22/001060	28-02-2022	Bouwen	Woonhuis	2-B-890	Rincon	kaya Essequibo 3
Z/22/001062	28-02-2022	Bouwen	Garage, carport	4-A-1887	Nawati Zuid	Kaya Kayena Kv # 890
Z/22/001063	28-02-2022	Uitbreiden	Woonhuis	4-G-2046	Tera Kora	Kaya Palladium ntb.
Z/22/001068	28-02-2022	Uitbreiden	Woonhuis	4-D-2330	Antriol	Kaya Mgr Nieuwind # 112
Z/22/001069	28-02-2022	Installeren	Tent	4E884	Lagoen	kaya Sirena lot 2330
Z/22/001073	3-1-2022	Bouwen	Woonhuis	4-E-1995	Lagoen	Kaminda Lagun 53
Z/22/001079	3-2-2022	Bouwen	Langverblijf verhuur	4-E-1106	Lagoen	Lagoen Hill 21A
Z/22/001082	3-2-2022	Uitbreiden	Woonhuis	4-A-2636	Antriol	Kaya Vita 6
Z/22/001083	3-2-2022	Bouwen	Woonhuis	4-G-01378	Republiek	Kaya Turquoise 23
Z/22/001085	3-2-2022	Bouwen	Woonhuis	4 - H - 589	Tera Kora	Kaya Japura
Z/22/001087	3-2-2022	Bouwen	Woonhuis	4-D-2939	Belén	Kaya Pos Mangel
Z/22/001088	3-2-2022	Bouwen, Uitbreiden	Appartementencomple x/ Appartement	4-D-750	Hato	Kaya Heerlen Kv 2939
Z/22/001090	3-2-2022	Bouwen	Woonhuis	4-D-880	Kralendijk/Playa	Kaya Niagara
Z/22/001095	3-2-2022	Bouwen	Woonhuis	4-H-718	Santa Barbara	Kaya Kuarts 3
Z/22/001096	3-2-2022	Bouwen	Knoekhuis	2-C-5 (Kavel E3)	Belnem	Kaya Virgo #1
Z/22/001100	3-3-2022	Bouwen	Appartementencomple x	4-D-1018	Rincon	xxx
Z/22/001102	3-4-2022	Uitbreiden	Woonhuis	4-D-2139	Kralendijk/Playa	Kaya India # 2
Z/22/001106	3-6-2022	Uitbreiden	Appartement, Berging	4-E-2139	Antriol	Kaya Gloria
Z/22/001109	3-7-2022	Bouwen	Woonhuis	4 Sectie G nr 1179	Den chefi	Kaya Misoa
Z/22/001112	3-7-2022	Bouwen	Kortverblijf verhuur, zwembad	4-A-26	Santa Barbara	Kaya Topaz
Z/22/001115	3-7-2022	Bouwen, Uitbreiden, Verbouwen	Kantoor, Anders	4-G-1566, 4-G-2240.	Nikiboko	Kaya Falkon 8
Z/22/001119	3-7-2022	Bouwen, Uitbreiden	Berging, meerdere woonhuizen onder een kap	4-D-2637, 4-D-2638	Kralendijk/Playa	Kaya Fraternal di Tilburg 1
Z/22/001138	3-9-2022	Bouwen	Woonhuis	2-C-20, 2-C-21 en 2-C-120	Rincon	Kaya Taki 11
Z/22/001142	3-9-2022	Bouwen	Zwembad	2-B-551	Rincon	Rincon
Z/22/001144	3-9-2022	Bouwen, Uitbreiden	Warenhuis, anders	4-F-762	Lima	kavel 96
Z/22/001145	3-10-2022	Bouwen	Woonhuis	4-G 629 and 4-G 2839	Kralendijk/Playa	Kaya Industria 26
				4-G-3883	Nikiboko	onbekend

Z/22/001155	3-10-2022	Bouwen	Pier ten behoeve van de duikshop bij Chogogo Dive Beach Resort	4-D-3284	Hato	Kaya Debrot 75b
Z/22/001159	3-11-2022	Bouwen	Zwembad	4-F-1138	Kralendijk/Playa	J.A. Abraham Boulevard 104
Z/22/001160	3-11-2022	Bouwen, Uitbreiden	Woonhuis	4-A-2315	Republiek	Kaya Heru 13
Z/22/001161	3-11-2022	Bouwen	Woonhuis	4-H-453	Belnem	La Palma 13
Z/22/001173	14-03-2022	Bouwen	Woning	4G3597	Nikiboko	Tanki Matrimonio 95
Z/22/001174	14-03-2022	Bouwen	Woning	4G3612	Nikiboko	Tanki Matrimonio 102
Z/22/001183	14-03-2022	Bouwen	Langverblijf verhuur	4-A-2217	Hato	Kaya Breda 78
Z/22/001195	15-03-2022	Bouwen	Woning	4-E-1811	Nikiboko	kaya Chokwekwe 7a
Z/22/001203	16-03-2022	Bouwen	Woonhuis	REGISTER NR.5000, 4de district	(blanko)	Kaya Gilberto R.E. Herrera

E anunsio públiko tin komo meta pa informá tur hende tokante petishonnan pa un pèrmit di konstrukshon ku a keda entregá. Durante e periodo di petishon interesadonan por entregá nan punto di bista na Direktorado Planifikashon i Desaroyo/ Departamento di Realisashon/ Unidat di Pèrmit di konstrukshon (via email na: [directie\\_ro@bonairegov.com](mailto:directie_ro@bonairegov.com)). Ta enbolbí e punto di bista den e toma di desishon. Si bo no ta di akuerdo ku e desishon definitivo, a base di e Lei hurisdikshon atministrativo BES dentro di un término di 6 siman despues di e fecha ku a emití e desishon, bo por entregá un karta di opheshon na Kolegio Ehekutivo, òf bai den apelasashon na Korte di Promé Instansia dentro di 6 siman despues ku e fecha ku a emití e desishon.

Direktor di Direktorado Planifikashon i Desaroyo  
Gobièrnu di Boneiru  
Ing. Marlon Martina, MBA



# BIATA a logra inskribí 8 hóben pa Miss Teen Bonaire

KRALENDIJK -- Resultado inskripshon Miss Teen Bonaire un realidat. Ocho kandidato a inskribí pa e sertámen aki ku tuma lugá aki masoméno sinku luna. Inskripshon pa e pro-

mé edishon di e sertámen Miss Teen Bonaire a resultá unu eksitoso i e proyekto ta un realidat. Esaki despues ku durante 1 luna largu, Bonaire International Art & Talent Academy (BIATA), a

brinda e oportunidat na damitanan hóben di Boneiru por a inskribí.

Un total di 8 hóben, sigur di nan mes, ku e abilidadnan konserní, kla pa desaroyá i komplementá nan

soñonan a inskribi. Na luna di april lo start ku un periodo di programa edukativo i intensivo bon balansá den e konsepto di un sertámen di beyesa.

E periodo aki lo finalisá na luna di sèptèmber 2022 ku e gran sertamen final di Miss Teen Bonaire 2022.

E beyesa skohí lo tin e tarea di forma parti di diferente proyektonan humanitario riba nos isla i tambe representá Boneiru na aña

2023 den e sertámen Internashonal di beyesa mas importante bou di nos hóben-nan,

Fundashon BIATA kier yama un danki i ta apresia e konfiansa di kada mayor/tutor i instansianan depositá den nos fundashon i proyekto.

Pronto BIATA anunsiá nan promé evento pa públiko riba nan retnan sosial en konekshon ku e proyekto grandi aki.



## Kòntrolnan di tráfiko ta kontinuá ku regularidat

KRALENDIJK -- Den e dlanan tras di lomba a duna but pa manehá sin dokumentunan bálido di seguro, sin reibeweis bálido, pa tene telefòn den man miéntras ta manehá i pa manehá sin faha di seguridat bisti.

Bisti bo faha pa bo mes seguridat. Un faha di seguridat ta protehá okupante di un outo durante di un aksidente. Dor di uza e faha e persona protehá ta keda sinta riba su stul, no tin e posibilidat pa dal su kabes den winshil i no ta keda bentá den e outo p'aki p'aya. Dor di bisti bo faha di seguridat bo chèn di tin un aksidente mortal ta baha ku 30 pa 40%. Tambe patras den outo bo tin 20% ménos chèn di keda herida seriamente ora bo tin bo faha bisti.

Uzando bo telefòn selular miéntras bo ta manehá, bo ta hinka bo mes, pero tambe otronan den peliger. Pasobra ora nos ta uza nos telefòn nos ta ménos alertá.

Pone bo telefòn for di

bista. Asina bo ta preveni e tentashon pa wak tòg. Ora bo ta partisipá den tráfiko, sea ta ku outo òf riba baikel, ta importante pa bo ta konsientemente presente. Si bo tin un persona ku ta ferwagt un mensahe òf yamada di bo, mèldu nan promé ku por ehèmpel bo subi outo, ku bo no ta bai ta alkansabel pa un ratu.

KPCN ta hala atenshon di un i tur pa nan tin e dokumentunan nesario manera menshoná aki riba, na òrdu. Tambe ta konsehá estrikta-mente pa kumpli ku e reglanan di Lei di Tráfiko. Ku esaki bo tambe ta kontribuí na un tráfiko seif i sigur riba e isla. E periodo benidero lo bai tene kòntrol regularmente, kaminda lo aktua ku man duru na momentu ku no tin e dokumentunan menshoná ariba na òrdu i tambe si no ta kumpli ku reglanan di tráfiko.

Bo no ta kumpli ku reglanan? Bo por haña un but.

E suma di un but pa e violashonnan menshoná ta varia entre \$30 te ku \$225.

## Detenshon

KRALENDIJK -- Riba djasabra 9 di april a detené un hòmer di inisial D.M.S. di 40 aña en konekshon ku maltrato. E sospechoso a maltratá un dama ku un bòshi di yabi.

*Bo ta un empresario inovativo, creativo, sostenibel i ku un vishon diferente?*

*Of bo a kaba di kuminsá ku bo negoshi, i bo tin mester di networking i un empuhe pa bo negoshi sigui krese?*



**businesspark  
ta bo chèn!**

**Mester apliká mas tardá  
29 di April 2022!**

**Pa apliká, mester kumpli ku lo siguiente:**

- ✓ Bo tin un plan di negoshi
- ✓ Bo ta inskribí na Boneiru
- ✓ Tin 18 aña di edat bai ariba
- ✓ Bo ta doño di bo mes negoshi
- ✓ Bo ta produci bo propio produkto òf servisio
- ✓ Bo negoshi ta inskribí na KvK i tin un CRIB-nummer

Pa apliká, manda un meil na:

✉ [empresa@bonairegov.com](mailto:empresa@bonairegov.com)

Pa mas informashon:

☎ +599 715-5369

**Tene nos playanan limpi**





# Mucha hòmbler ta na kaminda

KRALEMDIJK -- Baby shower i gender reveal, di Shandal (Boogi) Thodé i Marlen Martis, resultado mucha hòmbler. Fin di siman ku a pasa, e pareha a keda sorprendé pa nan koleganan di grupo di bolas. Mayornan di e pareha tambe a presensia e momentu ku e yunan tabata den tenshon e atardi.

Boogi i Marlen a presen-

tá na Parke Tului i tabata e momentu ei ku nan a tuma nota di un grupo di persona sperando nan. Despues di algun wega, nan mester a tira flecha kibra blas, pa haña sa kiko nan yu ta bini.

Boogi a habri regalonan ku nan a haña i un di nan a kue fo'i base. Momentu el a kibra un parti di e papel, el a mira ku ta trata di un kaha di 'Play Station', loke

a alegrá su kurason. Na final a resultá ku tabata solamente e kaha i e kontenido tabata artíkulo pa un beibi.

Esnan presente mester a splika Boogi, ku ta trata di 'baby shower' i tur regalo ta pa e beibi ku ta na kaminda.

Mester komprondé p'e; ta su promé yu ta na kaminda. E no konosé e tipo di aktividatnan aki.



## Vigilia djasabra na Misa San Bernardo

KRALKENDIJK -- Djasabra 9 di april, tabatin vigilia di djadumingu di rama. Esaki a tuma lugá na parokia San Bernardo na Playa, 10'or di mainta pa 6'or di atardi.

Geraima Ellis a hasi apertura despues pader vikario Santiago Malagon, a hasi orashon di apertura i kontinuá ku e programa di dia salmo, orashon, kantika i momentu di silencio...





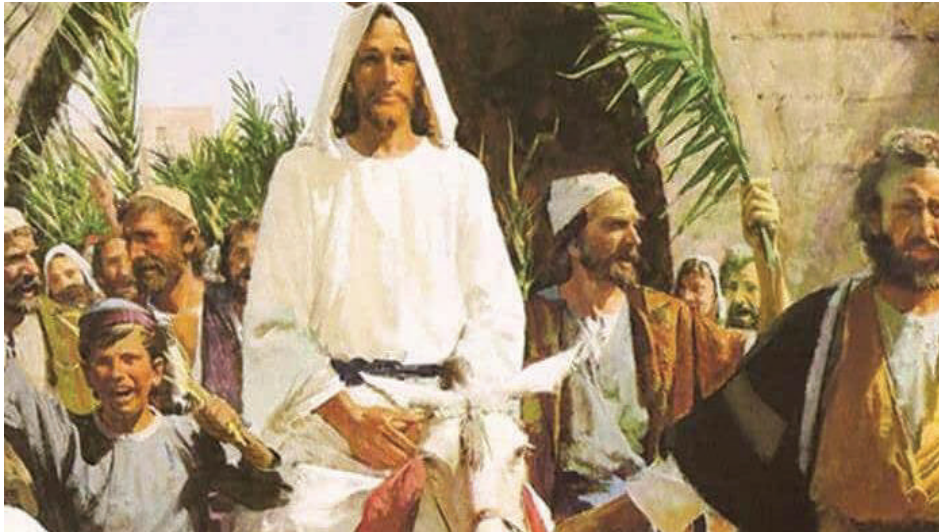
## DJADUMINGU DI RAMA, DEN PASHON DI NOS SEÑOR HESUKRISTU

**Evangelio** : *Lukas 19, 28-40*  
**Salmo** : *Salmo 22, 7-8. 16-19. 22-23*  
**Evangelio** : *Lukas 22, 14- 23, 56*

**Promé Lektura** : *Isaias 50, 4-7*  
**Di dos Lektura** : *Filipi 2, 6-11*

Riba e djadumingu aki nos ta rebibá e esena semper konmovedor di e entrada triunfal di Kristu den e siudat di Herusalèm. Nos tin den nos man rama bendishoná i ainda ta resoná den nos oído e kanto di hubileo di e pueblo aklamando Señor. Pero nos sa ku e triunfo ei tabata mashá pasahero. E pueblo ku ta aklamá Kristu komo e Mesias, esun mandá pa Dios, denter di mashá poko dia lo pidi su morto.

E promé reflekshon ku e kambio asina rápido i ineksp-likabel ta sugerí na nos, ta pa siña pa no pone tur nos konfiansa únika mente den emoshon kambiante di e kurason humano. Manera un persona ku a biba e amargura di un gran desilushon a bisa: “Mi no ke biba di ilushon, pa mi no muri di desengaño”. Por ta ku ya nos a sufri un gran desengaño. Si nos tabata víktima di traishon di un hende den kua nos ta kon-



fia demasiado, laga nos trata a lo ménos pa no kousa e mesun daño na nos semehantenan. Ser víktima no ta outorisá nos pa kombertí nos mes den hende ku ta hasi otro nan víktima.

E rama aki ku nos tin den nos man tin nifikashon mashá profundo i ta eksigí di nos un compromiso. Nos ta bai hib’é na nos hogarnan i nos ta ward’é ku respèt. Algun hende ta poné den nan outo, manera señal di protekshon. Pero prinsipalmente, e rama

akí mester rekordá nos henter aña, ku awe nos a hasi e compromiso di sigui Kristu te na morto, no manera e pueblo ku awe ta aklam’é i despues ta traishon’é. Si nos riba e dia akí a tene proseshon no ta simplemente pa tradishon òf pa rebibá algu ku ta pertenesé na pasado. Iglesia ta invitá nos pa aktualisá e drama di pashon, pa rebib’e den nos propio bida, pa logra un kombershon na Dios real i definitivo. E ora ei, nos no por aklamá Kristu

komo e berdadero salvador únika mente ku boka o riba un dia determiná di altura. Nos mester hasié ku kurason, ku testimonio di nos bida i riba tur diano di altura. Hopi be nos misa di djadumingu ta un aktividat ku no tin nada di aber ku djaluna. Ta p’esei, ta importante ku e ramanan aki ta kòrda nos kada dia ku fe no ta un trahe

ku nos ta bisti riba djadumingu, sino un túnika ku mester kompañá nos semper.

Sin duda boso lo a nota, ku e karakter festivo di e liturgia ta kambia di repente ora misa kuminsá. E momento kumbre di seriedat di e seremonia di awe a ser alkansá ku e lektura di pashon i morto di Hesus. Nos no por kita for di nos e idea di ku pashon di Kristu mester ta nos tema dominante durante hinter e siman aki. Pero, nos tin ku limitá nos mes na rekordá pashon históriko di Kristu? E emoshon dilanti di sufrimentu di e Salvador? Biba Siman Santu ta nifiká, manera e muhénan di Herusalèm, yora dilanti Kristu, ku ta pasa ku e krus riba su lomba? Mi ta kere ku nos Siman Santu, pa ta un berdadero selebrashon religioso, mester bai mas ayá di un simpel rekuerdo di pasado. Ta bèrdat ku Kristu a sufri manera ningun otro hende. El a muri riba un krus, ningun hende ta nenga esaki. Pero, e echo akí ta agotá henter pashon di Señor?

Nos sa ku Kristu tabata ke a identifiká su mes ku kada ser humano. Laga nos rekordá únika mente un frase, entre hopinan: “Mi ta sigurá boso: tur loke ku boso a hasi pa un di mi rumanan di ménos importansia, boso a hasié pa Mi”. Kada mucha hòMBER òf mucha muhé ku nase, ta Hesus ku ta multipliká su mes riba tera den e milager renobá di Bètlehèm. Kada persona ku mester emigrá, ta Kristu ku ta regresá na Egipto pa skapa di e odio di Herodes. Kada persona ku ta ser persigui pa su ideanan, ta Kristu ku ta

bolbe sufri e atakenan di e dòktòrnan di lei i fariseonan. Kada ser humano ku ta kondená na morto, ta Kristu skuchando di boka di Pilato e sentensia di kondena. Kada individuo ku disparsé òf ku nan asesiná, ta Kristu bandedo su kabes i muriendo riba krus.

Por ta nos komo kristian a kustumbrá di mira e susedonnan diario, manera si nada nan lo tabatin tin di aber ku fe òf manera si nan lo tabata deskonektá di e historia di salbashon. Pero no ta asina. Di ei ku nos mester reakshoná kontra tur violashon di dignidat humano, pasobra ora despresia òf kita bida di un semehante, ta Kristu mes ta esun ku ta ser ataká i matá.

Nos ta bibando den un momento krítiko den historia di humanidat. Ta parse ku el a pèrdè rumbo i ku humanidat, leu di progresá, ta kana kaminda di su outo destrushon. Nunka manera awor tabata mas dramátiko e estado di hamber, di desempleo, di guera i revolushon, di asesinato i di masakrenan kolektivo, manera den nos diano. Biba Siman Santu awe, ta eksigí di nos pa mira tur e susedonnan diario den lus di fe i mira Kristu, ku ta kondená inhustamente den tantu ruman ku ta lucha pa hustisia i pa un mundu di pas.

Finalmente, Siman Santu tin ku provoká den kada un di nos un kambio radikal i definitivo den nos bida. E próksimo djadumingu nos lo ta selebrando e gran fiesta di Pasku di Resurekshon, e misterio sentral di nos fe. Pero Pasku di Resurekshon nunka lo ta un realidat den nos bida, si promé nos no asepta pa muri ku Kristu pa nos propio piká, pa egoismo, rais di tur piká, i na nos negativismo di stima, ku ta e esensia mes di piká. Laga nos kuminsá, pues, e Siman Santu akí ku e deseo sinsero pa apliká na nos tempu i na nos propio bida, e pashon, morto i resurekshon di Hesus.

### E dios di pashon, ta kontestá na nos ideanan?

Bon, laga nos bis’é di otro manera.

Ora abo ta pensa riba Dios, kon e Dios ku bo ta imaginá bo den bo kabes ta?

Sigur ku abo i ami ta preferá:

Un Dios ku por tur kos.

Un Dios ku sa tur kos.

Un Dios asina perfekto ku ta puro felisidat sin doló i sufrimentu algun.

Un Dios ku ta mira hendenan sufri, pero el sufrimentu a él no le toca ni e bisti.

Un Dios kapas di hasi milagernan pa evitá kualquier sufrimentu.

Bon, esaki ta e Dios ku nos ta inventá òf ku nos ta preferá. Pero, kiko mi ta pensa di un Dios ku mi ta mira yora su Yu amargamente i no ta kambia kosnan pe?

Kiko bo ta pensa di un Dios ku por hasi nos felis, pero tin ku asistí na orashon di su Yu ku ta akudí na djE ku “gritu i lágrimanan grandi”?

Kiko bo ta pensa di un Dios ku por, no ta sinti su mes liber sino ku ta lag’é ser atrapá, ta lag’é ser lastrá?

Kiko bo ta pensa di un Dios ku ta inosente i sin embargo ta ser huzgá i ta terminá siendo kondená?

Kiko bo ta pensa di un Dios kende henter mundu ta konsiderá prezu di morto?

Kiko bo ta pensa di un Dios ku mester muri krusifiká manera “un maldishon”?

Bèrdat ku esaki no ta nos Dios, esun ku abo i ami tabata pensa?

Sin embargo, esaki ta e berdadero realidat di Dios. Kier men:

Un Dios ku ta stima riba tur kos.

Un Dios débil i ku ta realisá su obra den debilidat.

Un Dios ku ta preferá stima na lugá di kondená.

Un Dios ku ta vense malu den su propio sufrimentu.

E diano di Siman Santu lo mester yuda nos pa revisá nos imágen di Dios.

Lo ta un bon oportunidat pa rektifiká nos imágennan falsu di Dios.



# IMÁGENNAN DI NOS PASADO - BEELDEN UIT ONS VERLEDEN

## Colá ku su buriku Dusman

Nicolaas Felida (Colá) tabata un persona markante ku barío Antriol a konosé. Su kunuku tabata na Gurubú. Su amigu i trahadó fiel tabata su buriku yamá Dusman. Colá tabata usa hopi biaha (zich noemende) Colá Wijman, fam di su tata, ku no a rekonos'é.

## Colá en zñn ezel Dusman

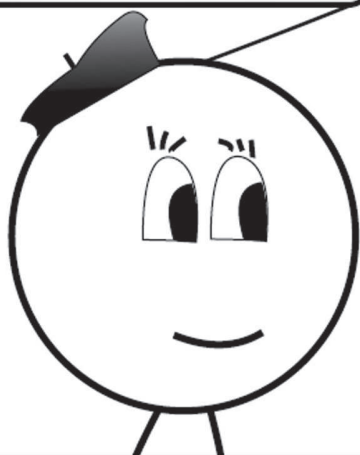
Nicolaas Felida (Colá) was een markante persoon die het dorp Antriol heeft gekend. Zijn 'kunuku' (indiaans woord voor een kleine grond waarop landbouw en veeteelt werd gedaan) was bij Gurubú. Colá gebruikte vaak de achternaam Wijman van zijn vader (zich noemende), die hem nooit heeft erkend.



## MONCHI & TONCHI

Masha bunita ku a bini ku mashin di kondon. Pero pa buriku tambe mester bini e mashinnan aki.

Awèl. Ya nan ta stòp di plama yu. Pero e kashinan mester ta 10 biaha mas grandi ku esnan pa hende.



### **KOLOFÓN**

Editor Bonaire  
Communication  
Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

E-mail:  
extrabon@gmail.com  
Wèpsait:  
www.extraboneiru.com

**Direktor**  
Shirley Martis  
785-3824  
796-3824  
**Hefe di redakshon**  
Bòi Antoin  
786-6818  
**Redakshon**  
Armand 'Papi' Antoin  
Davienuska Janga  
Velli Gijsbertha  
Nathaly Evertsz

Edson Pietersz  
Ibi Piar (deporte)  
**Partner na Aruba**  
Awe Mainta  
**Partner na Aruba**  
**Extra**  
**Layout**  
Davienuska Janga

**Aviso**  
avisobon@gmail.com



**KÒRSOU**

# Fundashon Gilat a hasi su promé transmishon huntu ku CMC i Ronald House

WILLEMSTAD -- Teatro ta un remedi ku niun médiko no por preskribí.

Permití e muchanan hui for di e realidat un ratu i laga nan sinti komo mucha atrobe.

Dia 6 di april último, fundashon Gilat a hasi e

promé transmishon bibu den kolaborashon ku Curaçao Medical Center i Ronald Mc Donald House of Charity.

E fundashon Gilat ta activo den Karibe for di 2012 i a ta ofresé teatro interaktivo pa mucha ku enferme-

datnan króniko i nan famianan den 6 hospital infantil akadémiko.

Soño di e fundashon ta pa kuminsá hasi e obra di teatro pa muchanan den Reino Hulandes. E presentashon a tuma lugá na papiamentu.



*Segun Rechenel Gerard di CHEA*

## Gobièrnu mester fiha preis di diabas

WILLEMSTAD.- E miembro di CHEA, (Curaçao Heavy Equipment Association) sr. Rechenel Gerard ta kere ku gobièrnu mester fiha preis pa diabas.

Mas ainda awor ku gobièrnu a anunsiá ku ta bai aktua ku man duru kontra di hòrtamentu òf kobamentu di diabas di forma ilegal.

Motibu ta ku hopi kontratista no ke paga pe preis di diabas ku ta kum-

pra na un kompania lokal.

Sr. Gerard a duna di konosé ku último tempu a para bira ku kontratistanan ku ta traha riba proyektonan hotelero grandi, no ke paga e preis di diabas ku nan ta kumpra na un kompania.

Pero e kontratistanan ke paga hopi ménos.

Esaki ta perhudiká nan, pasobra aparte ku nan komo doño di trùk grandi ku ta kumpra e diabas na un

kompania i transporte, ta sali perhudiká.

Esaki a pasa su persona den e dlanan tras di lomba aki, ku e mester a “aseptá” loke e kontratista ke a pag’é, esta bou di preis.

Esaki ta trese kuné ku pa su kareda mes e no a kobra. Apesar ku Gerard a mustra e kontratista resibunan di kompra di e diabas, e kontratista a para riba un preis mas abou. Sr. Gerard

a sigui bisa di a puntra e kontratista si ta hòrta e ke pe bai hòrta diabas i pa bin bende pa preis mas abou.

Sr. Gerard a aserka tantu minister Cooper komo MEO riba e asunto aki.

E ta di opinion si gobièr-

nu ta bini pa aktua kontra di kuementu di diabas di forma ilegal, i bin ku regla, mester bin ku solushon i fiha un preis pa diabas ya asina tur kontratista i tur hende ta na altura di esaki.

## Kaso di hogamentu

WILLEMSTAD-- Sentral di Polis riba djaweps a risibí informashon tokante di un kaso di hogamentu ku a tuma lugá na Directeursbaai. For di investigashon preliminar a sali na kla ku tres (3) amigu di nashonalidat merikano a bai sambuyá na e playa ariba mensioná.

Na dado momentu a perdè un di nan for di bista i a kuminsá puntra deskonosinan si talbes por a mira e hòmber aki.

Tabata na e momentu

ei a mustra nan un hòmber barika abou den awa, keriendo ku e tabata sambuyando.

Ora a aserka e persona aki, a ripará ku e no tabata duna señal di bida i a tres’é kantu. Ambulans ku a presentá na e sitio no por a hasi nada pa e hòmber aki.

Dòkter di polis a konstatá morto di e víktima aki ku ainda no a keda identifiká.

Riba òrdu di fiskal di Ministerio Públiko a konfiská e kurpa sin bida pa mas investigashon.

## Entrada hudisial ku detenshon i konfiskashon

WILLEMSTAD-- Koninuando ku investigashon relashoná ku un kaso di menasa ku arma di kandela riba su partner, polis a hasi detenshon. Djárasen anochi reshèrshinan di VVC konhuntamente ku e tim di

UST riba òrdu di fiskal di Ministerio Públiko a tene entrada hudisial na un kas den área di Mahuma.

Durante di e entrada hudisial a haña i konfiská un rifel. Na e sitio a detené e hòmber sospechoso

E.J.D., nase na Kòrsou di 40 aña di edat, relashoná ku e kaso ariba mensioná.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



**KÒRSOU**

# GMN a selebrá dia mundial di salú

WILLEMSTAD – Dia 7 di april último tabata Dia Mundial di Salú i e tema di e aña aki ta “Nos Planeta,

Nos Salú”.

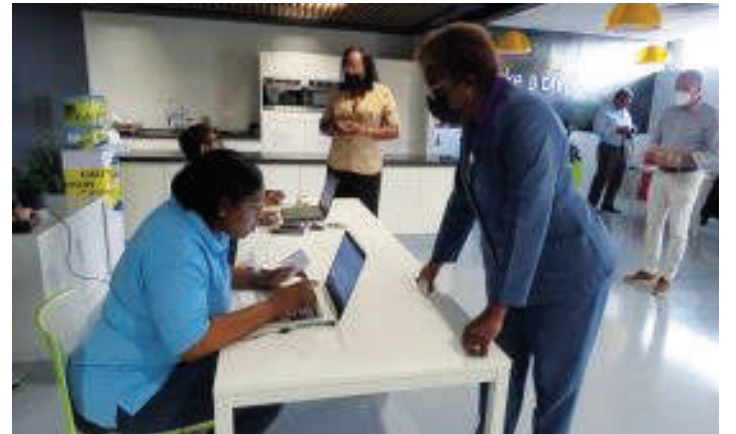
Den e kuadro aki Ministerio di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa a invitá SOKUDI pa midi

preshon i peso i tèst suku di su personal.

Esaki a tuma lugá na ofisina prinsipal di Ministerio di GMN na Roodeweg.

Minister dr. Dorothy Pietersz- Janga a hasi e apertura ofisial i durante un diskurso kòrtiku minister a mustra entre otro riba e

importansia pa kuida planeta paso ta planeta ta produsí e kuminda ku mester mantené nos salú.



*Kaso di “claim” mionario den korte kontra di SEHOS posponé*

## Esaki ta di penshonadonan i CBV

WILLEMSTAD. – Djáron siman pasá korte mester a sigui trata e prosedura a fondo ku e Asosashon di Penshonadonan di St. Elisabeth Hospital i sindikato CBV a inisiá kontra di SEHOS. E hues ku ta trata e kaso a stipulá ku tur tres partido mester tabata su dilanti den sala di korte ya asina e por hasi pregunta na tantu e representante di e asosashon komo di sindikato i tambe di parti SEHOS mes. Sinembargo e kaso ta

keda posponé pa un otro fecha.

Ta trata di un prosedura a fondo ku e dos organisashonnan a inisiá kontra di SEHOS, kaminda nan ta “claim” pago bèk di parti SEHOS un suma di alrededor di 14 mion florin.

### Disputa

T’asina ku for di basta tempu e asosashon di penshonadonan tin un disputa ku SEHOS tokante un suma di plaka ku nan a retené di trahadónan pa bai den un

fondo, pero ku nunca e fondo a keda lantá i nunca e trahadónan a mira nan sèn. SEHOS tabata kita 1% for di salario di trahadónan pa por lanta un fondo di malesa pa tantu penshonadonan i trahadónan. Sinembargo e sindikato i e asosashon nunca a mira e fondo i no sa unda e sèn a bai. P’esei nan ta eksigí e sèn di nan miembronan bèk.

Di parti SEHOS ta bisa ku nan a kumpli. E loke ku e asosashon di pensho-

nadonan i CBV a konta ta un “claim” alrededor di 14 mion.

Ta un suma konsiderabel ku SEHOS tin di bai respondé p’e. P’esei partidonan a bai korte, kaminda korte lo mester fha kiko e suma presis ku SEHOS debe e dos instansianan konserní ta.

E kaso aki ta bini despues di 1 siman ku Aqualectra a hiba SEHOS korte i a pidi su bankarota. Pero hues a duna SEHOS suspenshon

di pago. Pasombra aparentemente tin un kumpradó pa e edifisio di SEHOS.

E loke ku ta hasi e “claim” di e penshonadonan i miembronan fèrfelu ta ku e kaso aki no ta keda inkorporá òf mihó bisa meskla ku esun di Aqualectra vs SEHOS, pero nan ta kana banda di otro. Kualke desishon den kaso di Aqualectra kontra di SEHOS mester wak kiko esaki ta nifiká pa e prosedura a fondo ku ainda no ta kla.

## Detenshon pa violashon di lei di arma

WILLEMSTAD. – Durante un investigashon ku polis a realisá djabièrnen den área di un klup nokturno den Saliña, polis a detené tres hòmbler sospechoso. Durante di e investigashon personal di UTS konhuntamente ku personal di warda di polis Otrobanda a kontrolá tres hòmbler ku tabata pará huntu i a haña un di

nan ku un arma di kandela den su poder i a konfiská esaki. Ta trata di e hòmblernan E.S.R. di 22 aña di edat, I.N.R. di 19 aña di edat, L.L.P. di 30 aña di edat, tur tres nasé na Kòrsou.

A presentá tur e tres sospechosonan dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.





Minister Maduro ta informa:

# Comision Financiero a haya informacion riba e trayecto di reforma fiscal

ORANJESTAD - Diabierna atardi Minister Maduro hunto cu e Comision di Reforma Fiscal, a reuni cu e Comision Financiero di Parlamento pa asina brinda informacion pa loke ta e implementacion di un reforma fiscal. Parlamento a wordo informa cu a base di e recomendacionnan di e expertonan riba tereno di impuesto, tanto local como internacional, a keda acorda cu Hulanda cu Aruba lo adopta un sistema di BTW (belasting over de toegevoegde waarde) yama tambe "VAT" (value added tax). Tambe a duna un bista na Parlamento di e motibo di introduccion di un sistema di BTW, otro cambionan fiscal cu ta compana e

introduccion di e impuesto nobo aki y tambe di e plan di comunicacion riba e cambionan proponi.

## BTW

Durante transcurso di varios aña Gobierno di Aruba a haya na varios ocasion conseho di organizacionnan internacional pa haci cambio den nos sistema di impuesto caminda cu lo mester bay mas den direccion di impuestonan indirecto. Pa e motibo aki na aña 2007 a introduci e sistema di BBO cu pa e tempo ey tabata e impuesto indirecto mas simpel cu por a introduci pa nos Pais.

Despues di e reforma fiscal grandi aki no a bin mucho cambio riba tereno



di impuesto pero si hopi critica riba e aspecto acumulativo di e sistema di BBO. Pa e motibo aki IMF a conseha Gobierno ya fo'i aña 2013 pa introduci un sistema di BTW na Aruba. Mucho no a ser haci cu e consehonan di IMF y un posibel introduccion di ABB, cu ta un otro variante di un sistema di impuesto indirecto, door di Gabinete Eman tampoco a bira un realidad. Na 2018 Gabinete Wever-Croes a cuminsa

traha di un manera structura y planifica riba e reformanan fiscal necesario pa Pais Aruba y den e cuadro aki IMF a bolbe ripiti su conseho pa Aruba haci e cambio di impuestonan directo pa impuestonan indirecto y introduci un BTW. Pa Aruba por a surpasa e sla economico y financiero cu COVID a trece cu ne mester a acudi na Hulanda pa sosten di likides. E suma grandi di fianza a pone cu Hulanda a exigí den e Landspakket pa Aruba introduci un sistema di BTW of ABB mas pronto cu ta posibel pa asina por traha e fundeshi necesario pa sali mas fuerte y resiliente for di e situacion financiero cu ya caba prome cu COVID tabata precario. E realidad financiero y e hecho cu den e Landspakket ta exigí, entre otro, un introduccion di BTW como condicion pa sigui haya yudansa financiero di Hulanda, ta pone cu awe Aruba ta para atrobe dilanti un reforma fiscal grandi y importante.

## Compensacion

Tur reforma fiscal tin su impacto riba e economia y comunidad di un pais, pesey na momento cu ta introduci cualkier sistema di impuesto indirecto manera un BTW esaki ta bay man den man cu cambionan fiscal pa mitiga e impacto pa medio di compensacionnan fiscal pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad. Asina nos por wak cu ta propone pa hisa e suma

liber di impuesto riba tereno di inkomstenbelasting di Afl. 28.861 pa Afl. 36.000 pa brinda alivio na 67% di e fuerza laboral di Aruba cu lo no mester paga inkomstenbelasting mas. Cu e cambio aki un grupo grandi di pensionado tambe ta wordo acomoda y alivia di mester paga impuesto riba nan entrada di pensioen. Fuera di esaki ta propone pa sea aumenta e suma y amplia esaki na fabor di grupo di trahadornan cu por ricibi reparatietoeslag of pa hisa e suma di salario minimo pa por compensa esnan mas den necesidad. Y por ultimo ta propone tambe pa hisa e sumanan di onderstand y bijstand.

## Comunicacion

Departamento di Impuesto (DIMP) a prepara un plan di comunicacion pa asina splica e detayenan di e reforma fiscal. Como parti di e comunicacion recientemente a tene varios reunionnan di informacion cu e gruponan di interes (stakeholders) pa asina por haya nan pensamiento y eventual proposicion pa cierto cambionan.

Lo introduci un website special dedica na e reforma fiscal pa asina tur informacion por ta accesibel na tur gremio y henter comunidad di Aruba. E proposicion di ley a wordo prepara y ta wordo revisa na e momentonan aki pa IMF. Ta premira cu e ley lo por keda presenta den luna di september na Parlamento.

## Minister Ursell Arends di bishita na Cas di Cuido S.A.B.A na San Nicolas

ORANJESTAD -- En conexion cu celebracion di 50 aña di existencia di Cas di Cuido S.A.B.A, Minister Ursell Arends hunto cu su famia a haci bishita diadomingo 3 di April 2022, na e facilidad na San Nicolas. Aki Minister Arends a wordo ricibi door di e Locatie Manager, sra. Marie-sol Alves, hunto cu sra. Anouscka Cornett, zorg manager, y sra. Rahaida Wever, social worker, a duna Minister y famia un

recorido den e facilidad di S.A.B.A. E prioridad di S.A.B.A ta pa duna un cuido optimal y sigui stimula un calidad di bida halto pa su clientenan. Tur dia tin diferente actividad pa esnan den e centro manera planta mata, hunga domino, handenarbeid y mucho mas pa asina tene e mente y curpanan activo. Minister Arends mes a experiencia esaki durante su bishita door di a yuda planta mata hunto cu sr. Buchi Wernet

y sr. John Esser. Tambe a hunga domino cu sr. Casimiro, sr. Ale y sra. Josefina kende nan ta clientenan di S.A.B.A. Sigur un rato hopi ameno pa Minister Arends como tambe pa esnan cu ta hospeda na e facilidad. Cu e bishita aki Minister Arends ta haya mas un bista di e expertisio, e humanidad como tambe e cuido husto cu S.A.B.A ta provee na tur su clientenan, como tambe e factornan social cu ta contribui na un miho calidad di bida pa Adultonan Mayor. Minister Arends a keda hopi contento cu e bishita y a priminti di lo pasa pronto atrobe. Un pabien enorme ta bai un biaha mas pa tur trahador, cliente, como tambe partnernan di S.A.B.A pa e bunita logro aki y cu nan por sigui cu e bon trabou pa asina provee nos pioneronan cu e calidad di bida y cuido cu nan merece.





**ARUBA**

## Homber bou influencia deteni

ORANJESTAD – Den fin siman Polis a efectua un detencion na POVA Club. Tabata trata di un homber bou influencia.

Transportwagen di Santa Cruz a sali direccion pe Club di Polis.

Ey nan a topa cu nan coleganan cu tabatin e homber ya den boei unda e transportwagen a tuma e homber over.

Na yegada na warda e homber den boei a pensa cu manera nan habri e porta di e transportwagen Polis lo a kita e boei, e no a gusta mucho cu Polisnan a lag'e cu nan.

El a wordo hiba paden unda por a scucha e tabata reclamando e agentenan.

No ta conoci si Sub Fiscal lo detene of laga famia bin busk'e.



## Huma venenoso, pisa y cu ta keda den medio ambiente

ORANJESTAD -- Atrobe por a mira diahuebs merdia cu Dump di Parkietenbos ta for di control. Algun luna pasa ya un cantidad di taira a kima y awor atrobe. No por ta asina cu ken cu ta por subi riba terreno di Dump y sende candela y despues e habitantenan di barío, turismo y economia di Aruba ta wordo perjudica.

Hendenan ta kere ku Gobierno di Aruba mester tuma un decision pa cuida salud di comunidad y no sigi permiti un situacion peligroso cu ta menasa salud publico sigi tuma lugar. Huma di taira kima ta esun mas venenoso, cu ta mas pisa y ta keda mas lar-

go medio ambiente, dicon e ora ta laga sigi acumula taira ey riba.

Gobierno mester bin cu un solucion a corto plazo pa organisa tur e importador-

nan di taira y hunto cu nan pa bin cu un proceso unda e taira uza ta wordo ser colecciona y warda, si por den container, manera cu nan ta drenta Aruba.



*Minister Rocco Tjon:*

## Reorganisacion di inmigracion den su fase final

ORANJESTAD - Recientemente, durante e celebracion di 53 aña di aniversario di Inmigracion Aruba como un organizacion, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a indica cu pronto e reorganizacion lo keda cla, mirando cu hunto cu DRH ta trahando riba esaki. Den e plan di maneho di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, a prio-

risa aspectonan cu ta riguarda personal. Den cuadro di esaki, diahuebs mainta a notifica e tres sindicatonan esta, SEPPA-TOPA-STA, cu lo inicia cu e "plaatsingsprocedure". Esaki, despues cu recientemente consejo di Minister a aproba e ultimo formato di e structura di organizacion, manera a ser palabra cu e sindicatonan.

Segun e mandatario, e structura di un organizacion

ta lo mas importante.

A base di esaki, e ta posibel pa, como organizacion, por cumpli cu tareanan, brinda e servicio cu comunidad ta exige como tambe percura pa un carera digno pa e empleadonan. Inmigracion Aruba ta un organizacion cu tin un tarea importante pa lora ta eleva seguridad na nos frontera. Den cuadro di esaki nan ta forma parti di e "strategisch

grensoverleg" como tambe e ehecucion di e "plan van aanpak versterking grensveiligheid". Pa e ultimo plan aki, Hulanda a aloca cuater milyon euro.

Banda di e tareanan aki, ta hopi importante pa e aspectonan interno ta bon regla pa e trahadonan. Bisando esaki, DRH lo aserca e sindicatonan e siman nos dilanti pa duna splicacion tocante e pro-

cedura pa lora ta e "plaatsing". Ta premira cu mas tarda den luna di juli e reorganizacion lo ta completamente finalisa.

Asina por menciona, cu esaki lo ta e di dos reorganizacion cu ta keda cla durante gobernacion di Gabinete Wever-Croes II. E siguiente dos reorganizacionnan cu lo tuma lugar ta di departamentonan di CEA y GNC.



## STATIA/SABA/ST. MAARTEN

*Tokante klima i kuminda di ántes riba e isla*

# Diskushon na Sentro di Patrimonio Kultural

SABA – Saba Heritage Center e dianan pasá tabata anfitrión di un diskushon tokante klima i kuminda di ántes riba e isla, organisá pa e programa ‘Island(der)s at Helm’. Investigadónan Dr. Jaime Pagán Jiménez i Dr. Kee Noorden a presentá nan plannan di investigashon i resultadonan inisial. A invitá partisipantenan tambe pa kompartí nan storianan i interkambiá kono-

sementu na adaptashon sosial na kambio di klima na Saba.

Miembro di Konseho Insular i miembro di direktiva di Saba Heritage Center Vito Charles i Gezageheer Jonathan Jonhson a risibí partisipantenan na Saba Heritage Center. Corinne Hofman, un di e investigadónan prinsipal di e programa a duna un introdukshon, sigui

pa presentashonnan di Dr. Pagán Jiménez i Dr. Nooren, tambe un palabra di gradisimentu na enkargo di arkeólogo Dr. Menno Hoogland.

Paleo-ekólogo Dr. Nooren a kompartí e proyekto di investigashon na algun sitio arkeológico manera Spring Bay i Plum Place, pa por komprondé kon e vegetashon i klima na Saba tabata atraves di tempu. Un paleo-ekólogo ta un especialista den flora ku ta studia interakshonnan humano ku matanan atraves di investigashon arkeológiko.

E investigadónan a splika ku nan proyektonan por demonstrá tokante kambio den agrikultura, paisahe i sistemanan i kiko nan por konta di kiko a eksperensia na Saba hopi tempu pasá i tempu resien tokante e isla a eksperensia.



Dr. Nooren a menshoná ku investigashon anterior na St. Maarten ta demonstrá ku periodonan di sekura i orkan tabata mas frekuentenan a biba riba e islanan.

Atraves di nan trabou

nan ta den posishon pa komprondé kon hende di e islanan a adaptá nan mes na eventonan ekstremo di tempu, manera orkannan devastador i sekura atraves di tempu.

*Despues di marcha di protesta na St. Eustatius*

## Maneho di kuido ta yega

### Tweede Kamer

STATIA – Frakshon di D66 den Tweede Kamer ke sa kiko ta e ròl di e servisio di kuido i hubentut di Rijksdienst Caribisch Nederland pa loko ta trata transferensia médiko.

Esaki a sali na kla for di un karta ku pregunta ku e parlamentarionan Jorien Wuite i Wieke Paulusma, a puntra e sekretarionan di estado Maarten van Ooijen di salubridat públiko i Alexandra van Huffelen di relashon di Reino.

E miembronan di frak-

shon di D66 ke sa entre otro te kon leu konsiderashon presupuestario por tin influensia pa no bai di akuerdo ku proposishon di dòkternan di kas pa transferí pashèntnan pa tratamentu médiko pafó di e isla.

Nan ta puntra tambe ku sí un fasilidat relativamente chikitu komo Kuido i Hubentut na Karibe Hulandes ta den estado pa duna e huisio korekto i hasi konsiderashon pa un transferensia médiko urgente.



## Statia ta pone atenshon na bon gobernashon

STATIA – Siman pasá a tene tayernan tokante bon gobernashon (Corporate Governance) na St. Eustatius.

E tayernan aki tabata plamá riba kuater dia i tabata dirigí prinsipalmente fundashonnan supsidia pa

gobièrnu. Gobièrnu di Entidad Públiko tabata un di e organisadónan.

Komisario di gobièrnu Alida Francis a habri e tayernan ku un diskurso.

‘Corporate Governance’ ta e sistema di regla, praktika i prosesonan pa medio di

kua un kompania òf organisashon ta dirigí i kontrolá.

E ta embolbí esensialmente balansamentu di interesnan di ‘stakeholder’nan di un kompania, akshonista, maneho, kliente, suministradónan, finansiadó, gobièrnu i komunidat.





**DEPORTE**

# Uruguay i ATC a parti punto 1-1

KRALENDIJK--Djadumingu último 10 di aprel, a tuma lugá partido nr. 12 bálido pa kampionato regular di FFB/FWNB, partido ku a bai entre e ekiponan SV Uruguay di Antriòl Pariba i SV ATC di Tera Kòrà.

E partido aki a konosé 2 gol.

Den e promé mitar di e partido esaki tabata basta balansá, pero no a konosé gol. E partido ta parti na dos pa sosiegu empatá 0-0.

Di dos mitar e partido, ámbos ekipo a sali buskando e gol di bai den bentaha, poniendo preshon riba e arkonan.

Tabata ATC na di 50 minüt di partido, ta bai dilanti 1-0 ku gol di Gloriedrick Anthony i bai dilanti 1-0 den e partido.

Na di 70 minüt di e partido Jurvel Clara ta anotá pa Uruguay logra empatá e partido 1-1. Despues di esaki no tabatin mas gol, e partido ta finalisá den empate di 1-1, kada un ekipo a bai ku 1 punto foi dje partido.

Rèfri ku a dirigí e partido aki ta Arthur Gosepa.

Un total di 100 fanátiko a paga pa mira e partido, di kua 71 adulto, 13 mucha i

16 fanátiko riba 60 aña.

Riba potrètnan refnan huntu ku e kapitannan promé ku e partido, e ekiponan i outornan di e golnan di e partido.



## SV Vitesse ta sigui na kabes

KRALENDIJK--E ekipo di sv Vitesse i Vespo ta sigui na kabes di kampionato futbòl di nos isla te ku e partidonan di fin di siman pasá, te ku djadumingu último.

Posishon ekiponan.

1. Vitesse 2 ganá 0 ganá 0 pèrdí, 8 gol na fabor 3 kontra (+5), 6 punto.

2. Atl. Flamingo 2 ganá 0 empatá 0 pèrdí, 5 gol na fabor 1 kontra (+4), 6 pun-

to.

3. Real Rincon 2 ganá 0 empatá 1 pèrdí, 6 gol na fabor 3 kotra (+3), 6 punto.

4. Young Boys 1 ganá 1 empatá 0 pèrdí, 4 gol na fabor 1 kontra (+3), 4 punto.

5. Estrellas 1 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 4 gol na fabor 4 kontra (0), 4 punto.

6. Uruguay 1 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 3 gol na fabor 4 kontra (-1), 4 punto.

7. ATC 0 ganá 2 empatá

1 pèrdí, 2 gol na fabor 5 kontra (-3), 2 punto.

8. Vespo 0 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 3 gol na fabor 5 kontra (-2), 1 punto.

9. Arriba Perú 0 ganá 0 empatá 2 pèrdí, 4 gol na fabor 7 kontra (-2), 0 punto.

10. Juventus 0 ganá 0 empatá 2 pèrdí, 0 gol na fabor 6 kontra (-6), 0 punto.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

## SV Atl. Flamingo i sv Vespo awe nochi

KRALENDIJK - Despues di e partido djadumingu anochi entre e ekiponan s.v. Uruguay di Antriòl Pariba i s.v. ATC, kampionato futbòl di nos isla ta sigui awe djamars 12 di aprel 2022 pa 8or anochi den Stadion Antonio Trenidad, ora ku e ekiponan sv Atl. Flamingo i sv Vespo enfrentá otro.

E partido aki ta primintí di bira oto tremendo partido.

E ekipo di Atl. Flamingo ta bini viktoria di 3-0

sv Juventus.

E ekipo di sv Vespo ta bini di derota di 3-1 kontra e kampionnan di sv Real Rincon.

E partido aki pues ta primintí di bira un tremendo partido ku dos ekipo buskando e viktoria i tres puntonan di e partido pa drecha nan posishon den e kampionato.

Nos ta deseá e ekiponan tur klase di éksito den e partido i tambe e kampionato.

Éksito..





### Franklin 'Kinkin' Antoin

Masha pabien di bo yu stimá Maynard, bo kasá, mama, tata, rumannan, Emma i tur bo amigu(a)nan. Nos ta deseá bo hopi aña mas yen di bendishon, pas i felisidat. BONERIANO/Extra-Boneiru ta manda makutu yen di bendishon i forsa pa sigui dilanti Kinkin.

**MISA KRISMAL; BENDISHONAMENTU DI ZETA; KÒRSOU SIMAN SANTU** 12 di April 2022  
**"Spiritu di Señor ... a skohe Mi ..."**  
 (cf Lukas 4,18)

Pa medio di nos Boutismo nos a keda skohí i marká pa ta "saserdote, profeta i rei" (cf KdIK #1268; 1 Pedro 2,9) pa sirbi e reino di Dios ku ta presente aki, meimei di nos. Señor a duna hende diferente don; "algun pa bira apòstel, otro profeta, otro evangelista i otro wardadó i maestro ...", pa yuda kresementu di e Kurpa di Kristu." (cf Efe 4,11.12)

Awe, Hesus ta afirmá ku "Spiritu di Dios ta riba djE i ku Spiritu di Dios a skoh'É pa anunsiá e Bon Notisia ..." (cf Lukas 4,18) Pa medio di Hesus, nos tambe a risibí un yamada, kada un di akuerdo ku su abilidad i talento. P'esel, "si durante di e Siman Santu aki bo sinti e yamada di Señor, ofresé bo mes i duna bo aporte" (cf Salmo 95,7-8), pa yuda edificá e Kurpa místiko di Kristu.

**Señor duna mi zelo i kurashi pa kumpli ku e mision, ku Bo a pone den mi kurason.**

1L Is 61,1-3a.6a.8b-9; Salmo 89,1-22.25.27;  
 2L Rev 1,5-8; Ev. Lukas 4,16-21

005999-522-4056 Un Snechil Pan unsnechilpan

Happy Birthday!



awe 12 april makutu yen di bendishon na Hulanda pa

**Zjuli**

kende ta kumpli 82 aña di bida awe.

Masha pabien di tur famia speshalmente di Elvia i nos di BONERIANO

Gosa di bo trep awe Zjuli.

**Yuda nos tene nos Boneiru limpi**



www.extraboneiru.com



Ayera nos kolega

**Magno `Ibi` Piar**

tabata di fiesta. Ibi ta nos wowo i nanishi pa deporte i ta hasi esaki diariamente. Na nos ofisina a yega un bolo ku a kai masha na smak serka tur hende. Mester duna e trahadó di bolo aki krédito komo ku asta esnan ku no ta amante di bolo, a keda gaba esaki.

Ibi, di parti gerensia i bo koleganan, hopi aña mas di bida i salú.



CORDLESS  
DRILL

**\$79**



GASOLINE  
GRASS TRIMMER  
& BUSH CUTTER

**\$219**

**inco**

**BONAIRE**



3.0 KVA GASOLINE  
GENERATOR

**\$509**

18" GASOLINE CHAINSAW

**\$185**



**City Shop**

Smart shopping ► Better living

Kaya International #36

www.cityshopbonaire.com

City Shop Bonaire

+599 717.36.66

info@cityshopbonaire.com

+599 700.64.42